

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Diario de la tarde fundado en 1901  
por don Rufino Cano de Rueda

Precio del ejemplar: 10 pesetas  
c/ San Agustín, 7. Telfs. 414696-97-98

AÑO LXXVI.— Número 23.252  
Viernes 8 de octubre de 1976

Director: Antonio Martín Casla  
Depósito Legal: SG. 7 - 1958



Los soldados vigilan en las calles de Bangkok tras el sangriento golpe de Estado del almirante Sangod Chaloryoo. La capital tailandesa apareció ayer aparentemente en calma, sin que se apreciaran signos de resistencia al Consejo de Administración Nacional Revolucionario, que ha tomado el poder.

## SEGOVIA

### EL ADELANTADO crea el Trofeo a la Deportividad

Con ocasión de conmemorar nuestro periódico su 75 aniversario de la fundación, EL ADELANTADO DE SEGOVIA ha decidido crear el Trofeo a la Deportividad, destinado al jugador de los equipos titulares de las Gimnástica Segoviana y del C. D. Acueducto que más se distinga, a lo largo de la temporada, por su deportividad, buen ejemplo y comportamiento en el terreno de juego, etc.

(Más información en pág. 11)

#### EN ESTE NUMERO

- Los estudios del Ministerio de Industria sobre aguas subterráneas en la provincia deberían salir a la luz pública.—(Pág. 4)
- Boceguillas.— La población, en todos sus aspectos, crece de día en día.—(Pág. 6)
- «Lockheed».—La lista de posibles implicados, entregada al Gobierno español, dicen en USA.—(Pág. 7)
- PROAS: Promoción y Asistencia a Sordos.—(Pág. 9)

#### CONSEJO NACIONAL

### Aprobada la reforma política en el pleno de esta mañana

(En página 16)

#### MADRID

### Reunión del Consejo de Ministros

Madrid, 8.— Poco antes de las once de la mañana dio comienzo la sesión del Consejo de Ministros en Presidencia del Gobierno.

Preside la reunión el jefe del Gabinete, don Adolfo Suárez González, quien minutos antes había intervenido en la sesión plenaria del Consejo Nacional que ha de aprobar el informe sobre el proyecto de ley de reforma política.

Asisten a la sesión todos los miembros del Gobierno, con excepción de los ministros de la Gobernación, don Rodolfo Martín Villa, consejero nacional por León; Asuntos Exteriores, don Marcelino Oreja Aguirre, consejero nacional por Guipúzcoa; Marina, don Gabriel Pita da Veiga y Sanz, consejero nacional por designación directa, y secretario del Movimiento, don Ignacio García López, vicepresidente del Consejo Nacional, todos los cuales permanecen en la citada sesión.—Cifra.

#### COLOMBIA

### Condolencia de los Reyes de España por la tragedia de Pereira (65 muertos)

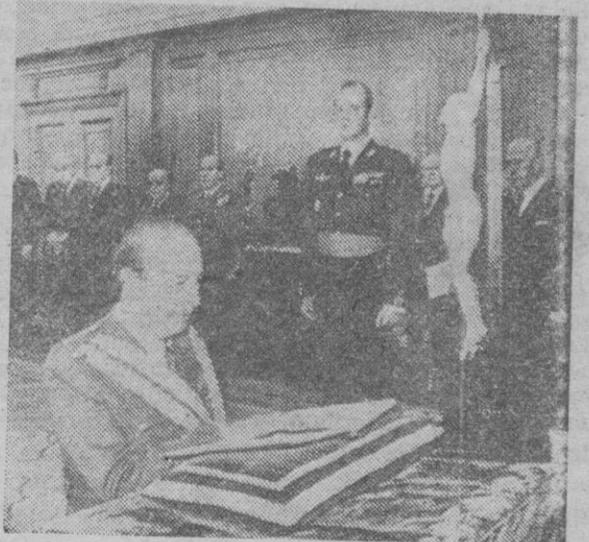
Bogotá, 8.—El Rey don Juan Carlos de España y la Reina doña Sofía expresaron ayer al Gobierno colombiano sus condolencias por la tragedia que se registró en Pereira, cuando se desbordó una represa, dejando un saldo de más de 65 víctimas.

La Secretaría de Información y Prensa de la Presidencia de la República, dio a conocer anoche el mensaje del Rey don Juan Carlos y la respuesta enviada por el presidente don Alfonso López Michelsen.

“Al tener noticia de la catástrofe ocasionada por el derrumbamiento de la presa del pueblo de Pereira, la Reina y yo, le enviamos, señor presidente, la expresión del más profundo pesar rogándole haga llegar nuestros sentimientos de condolencia a los familiares de las víctimas”, precisa la nota del monarca español.

El Jefe de Estado colombiano, don Alfonso López Michelsen, por su parte, afirma en su mensaje de respuesta al Rey:

“Agradezco en nombre de mis compatriotas y en el mío propio las manifestaciones de condolencia y solidaridad expresadas en el mensaje de vuestra majestad con motivo del desastre ocurrido en la ciudad de Pereira”.



Como ya informamos ayer, el nuevo consejero del Reino, general Díez-Alegría, juró su cargo ante el Rey, momento que recoge la fotografía.

### HUELGA DE AUTOBUSES EN ZARAGOZA

Zaragoza, 8.—Los zaragozanos se han visto esta mañana sorprendidos por una huelga total de los transportes urbanos colectivos, que se ha iniciado sin previo aviso. Al parecer, los conductores de autobuses reclaman un sueldo base de 25.000 pesetas más 500 pesetas diarias por efectuar la labor de cobrador.—Cifra.

#### PANTALONES



JUAN BRAVO, 54

### Cinco mujeres en el nuevo Gobierno sueco

Estocolmo, 8.— Cinco mujeres, tres más que en el Gobierno de Olof Palme, forman parte del nuevo Gabinete sueco que preside el líder del partido del centro, Thorbjørn Faellidín, compuesto por representantes de los partidos llamados «burgueses». El nuevo Gobierno lo forman ocho miembros del partido del centro, seis conservadores, cinco liberales y uno de ningún partido.

## Planes de ordenación

La construcción es una actividad frecuentemente conflictiva en ciudades como la nuestra, que han sido declaradas, en lo que se refiere a su casco antiguo, como conjuntos histórico-artísticos o monumentales. Los intereses de los propietarios o promotores chocan con frecuencia con las exigencias estéticas, pero a veces puede haber ocurrido que éstas se plantean desde una perspectiva más o menos opinable y, por tanto, más o menos arbitraria. Siempre cuando un conflicto de esta índole se ha planteado, se ha proclamado la necesidad de unas normas claras y concretas, unas normas a las que todos deben atenerse y que, al ser conocidas de antemano, permiten a cualquiera saber qué o cuánto se puede construir en determinado lugar.

Naturalmente, pueden surgir problemas a la hora de decidir si tal o cuál edificio debe ser conservado, en atención al interés que pueda tener como legado de los tiempos pasados. El informe de la comisión correspondiente, en tales ocasiones, parece imprescindible.

Pero este comentario está motivado por el anuncio de la próxima aprobación de dos planes parciales de ordenación que eran muy esperados, ya que una serie de proyectos están a la espera de esa aprobación. Se trata por una parte del plan de la plaza Oriental-El Salvador-San Justo, la zona que popularmente fue conocida desde siempre como El Cerrillo, aunque esta denominación parece caída, hoy, un tanto en desuso. El otro plan es el denominado de "reforma interior de la ciudad" que, si no estamos equivocados, tiene carácter provisional, en espera de la aprobación del Plan General de Ordenación.

Y aquí hemos llegado y nos preguntamos, ¿cuándo va estar aprobado ese Plan General? ¿No se han cumplido ya los plazos reglamentarios? ¿Cuánto puede faltar todavía para que ese Plan sea por fin una realidad, que disipe tantas dudas y actualice la calificación de las diversas zonas urbanas?

## La Prensa opina

### HORIZONTE SINDICAL

LA VANGUARDIA ESPAÑOLA afirma:

«Durante muchos años, España ha tenido unos sindicatos que empezaron por ser absolutamente verticales, según los modelos de la época en una zona ideológica bien conocida, y se han ido inclinando progresivamente hasta parar en una perspectiva occidental y horizontal. Los patronos, como es lógico, están tratando de organizar sus patronales, y hay diversas centrales sindicales, no legales, pero más o menos toleradas y operativas, que están tratando de ocupar el vacío que se ha ido produciendo.

En este momento resulta que todo el mundo está objetivamente empeñado en que la cosa prospere. Visto que las sucesivas reformas sindicales no han conseguido llevar adelante la existencia de sindicatos de patronos y obreros suficientemente eficaces y representativos aunque hayan cubierto misiones difíciles en tiempos duros, el ciudadano español es el primer interesado en que las cosas de la economía que son las que afectan directamente a la subsistencia y progreso de la familia, a la administración de la casa —que de ahí dicen que viene economía—, marchen lo mejor posible. Pero como la economía tiene como eje el trabajo y las unidades de organización del trabajo son las empresas, no hay economía que funcione si no funcionan las relaciones sociales y laborales.»

### TRABAJADOR:

**recuerda a los tuyos cuando vayas a realizar un trabajo de responsabilidad**

Los artículos publicados en esta sección no tienen por qué coincidir necesariamente con la opinión del periódico, sino que responden a los criterios de las personas que los firman.

# OTRA VEZ LA SANGRE

Por Pedro HERNAN - SANZ

Muchas veces desde estas páginas hemos repetido que los criminales atentados del terrorismo son una trampa y ahora, en este momento de extraordinaria importancia para el futuro de España, lo volvemos a repetir. Qué pretenden esos grupos criminales fanáticos con estos actos que nos llenan de tristeza, sino paralizar la pacífica evolución política del país; reaccionar dando marcha atrás, confundiendo quizá la eficacia con los polos de ciego, sería hacerle el juego, caer en su trampa.

A los criminales les asusta, sin duda, la libertad. Les asusta aún más, que el pueblo español esté en vísperas de decidir su libertad y sus destinos. Les atemoriza que pueda haber, en un plazo breve, un respaldo popular para la gran operación de cambio político. Temen a la democracia, porque ésta no es su lugar para vivir. En consecuencia, parecen tratar de cortar toda posibilidad de entendimiento. El método es bien pobre, bien triste, extraordinariamente lamentable: asesinar a sangre fría a unos hombres que, sin más estaban, de la más honrosa de las formas, cumpliendo con su deber.

Como buen español y de los de a pie, expreso mi dolor y mi indignación. Como otro español de a pie, protesto por unas muertes sin más razón que la sin razón de la violencia. Como otro español de a pie, estoy seguro que no se convocarán manifestaciones de duelo y de condolencia y mucho menos de protesta, ni «jornada de lucha» por los muertos, aunque existan los mismos motivos que hace unos días. Como español de a pie, me duele el asesinato de cinco hombres por su pueblo y para su pueblo y que también tenían derecho a la primera de todas las libertades: a la libertad de vivir.

No basta con condenar el hecho, sino que es preciso establecer las motivaciones y objetivos del mismo. El caso es que el señor Araluce, quien quisiera matarle, pudo haberlo hecho hace tiempo, en momentos de mayor tensión del País Vasco y con mayor facilidad que otros atentados célebres cometidos en aquella geografía.

¡Tantas veces hemos dicho esto! y cada vez hemos tenido que retorcer el corazón, reprimir la natural indignación y poner freno al sentimiento en nombre de la serenidad indispensable. Tuvimos que hacerlo hace unos días ante ese atentado atribuirle a la extrema derecha. Y tenemos que hacerlo hoy, con motivo del

asesinato del presidente de la Diputación de Guipúzcoa, consejero del Reino, don Juan María de Araluce, y de varios funcionarios más.

En medio del dolor de todos los españoles de buena voluntad, en medio de las declaraciones de algunos grupos políticos —no todos, claro— como repulsa de un español y de un vasco —o de un vasco y de un español, que tanto da— el Gobierno se reunía y hacía frente al reto del terrorismo. No se trata, repito, de un puro y simple asesinato. Se trata de un reto para hacer inviable el futuro por parte de una minoría de anarcospañoles. Frente a esa violencia, sólo había la respuesta que los españoles pudieron escuchar de labios del ministro de la Gobernación: Serenidad y firmeza. Serenidad para seguir el camino fijado —la democratización del país, en respuesta a las demandas del pueblo— y a la firmeza para erradicar de nuestra convivencia a quienes no desean la concordia, a quienes quieren que la paz sea imposible, a quienes no merecen el nombre de españoles.

De todos es de sobra conocido que un periódico no es una sala de justicia y su obligación es contar lo que pasa, no impartir sentencias. La autoría directa o indirecta de la muerte del señor Araluce y sus acompañantes la dilucidarán los jueces, no los periodistas. Lo que nosotros detectamos que el viejo proceso de intentar que las reformas patinen en sangre se reproduce. Y que es preciso detener cuanto antes a los autores del atentado, como a los asesinos del

joven estudiante madrileño el pasado día 27, y ejercer una política de autoridad, que para nada está reñida con las libertades democráticas.

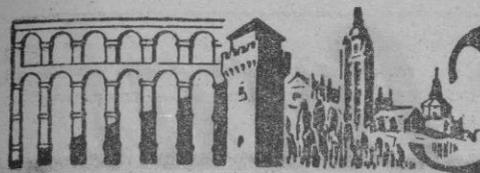
Porque las balas de los terroristas no van sólo contra quienes las reciben ni contra los intentos oficiales: van contra cuantos, también desde la oposición, quieren sinceramente la libertad y la paz. Ya es hora de que todos los que coincidan en esa aspiración, piensen como piensen, vean en gran medida que sus intereses son comunes y, mediante un acuerdo, permitan la rápida culminación de un proceso político cuya prolongación sólo puede favorecer a sucesos como este que ahora nos llena de dolor y acaso provocar decisiones extremas de una sociedad, que no puede ni debe resignarse a este desangramiento gota a gota.

La lucha contra el terrorismo tiene un marco: la ley. Aplíquese con todo su peso y con los criterios de firmeza que la sociedad exige. La consecución de la democracia, en cambio, tiene otro modo y otro método: saber separar el interés colectivo de las trampas que las minorías subversivas estén tendiendo a nuestra convivencia. En las tierras que ayer fueron escenario de un crimen se va aplicar con todo rigor la ley antiterrorismo. Es irreprochable. Y es un sistema de fortaleza por parte del Gobierno que se haya rebuido el estado de excepción, y que los ciudadanos que nada tienen que temer de la ley se vean amparados en el ejercicio de sus derechos.

## CURSO DE PUERICULTURA

La Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia, en colaboración con la Jefatura Provincial de Sanidad, organiza un curso teórico-práctico de Puericultura, en el que podrán tomar parte las señoras y señoritas que lo deseen, con la única condición de haber realizado estudios de Bachiller elemental o equivalente.

La inscripción es totalmente gratuita, así como las enseñanzas y puede hacerse en la Oficina Central de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia, Sección de Secretaría, cerrándose el plazo en cuanto se cubran las plazas existentes, por lo que recomendamos su pronta formalización.



# Información Local

## La restauración de la Casa de los Picos, una obra próxima a comenzar

Esta mañana, el delegado provincial de Educación y Ciencia, don Atilano Rábanos Soto, ha efectuado, oficialmente, una visita a la Casa de los Picos en la que, como es sabido, van a efectuarse

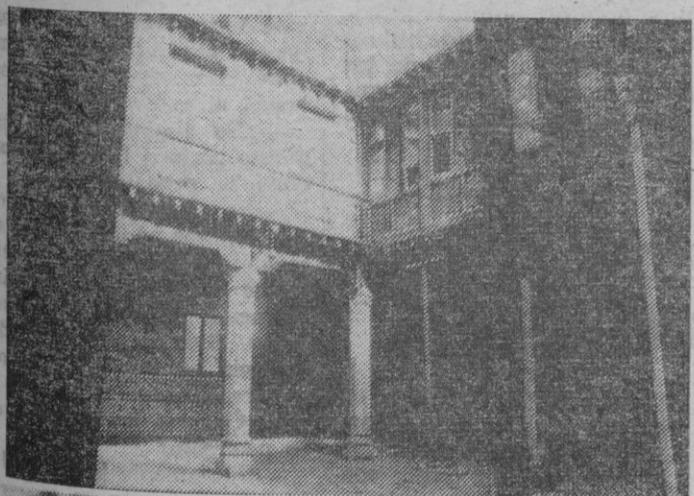
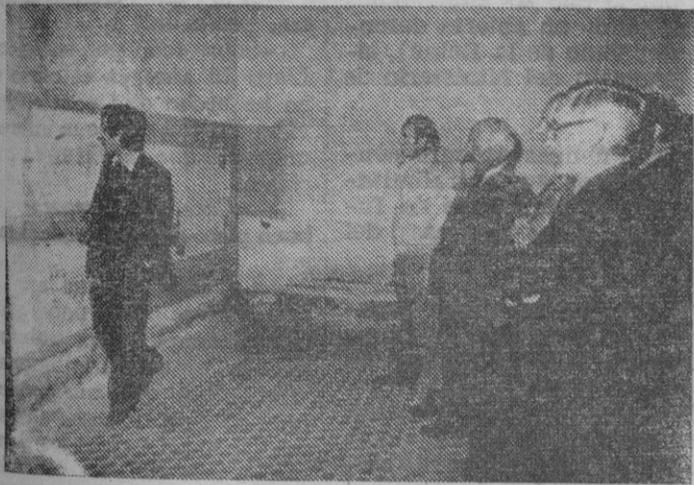
obras de restauración encaminadas a habilitar el inmueble para Escuela de Artes Aplicadas y Oficios Artísticos. Asistieron también a la visita varios artistas y profesores segovianos —entre aquellos

Muñoz de Pablos, que parece va a realizar algunas vidrieras para el nuevo centro de enseñanza—. El arquitecto don Alberto García Gil, encargado del proyecto de restauración, explicó primeramente sobre unos planos las ideas básicas que se seguirán en las obras próximas a ejecutar, y luego, visitando las distintas dependencias, fue mostrando sobre la marcha la distribución ideada para la finalidad a que va a ser destinado el edificio.

El estado actual del inmueble causa un cierto desasosiego. Algunos fragmentos de techo hundidos, mal estado de algunas paredes, etc., con un aspecto total de abandono y camino de la ruina, de la que, por fin, va a ser salvado el edificio para dedicarse al noble fin de centro de enseñanza de las artes plásticas.

En las fotografías, el señor García Gil explicando sobre los planos y dos vistas del interior del edificio con visibles muestras de su estado actual.

(Fotos Peñalosa)



### Esta noche, charla-coloquio sobre temas económicos

Esta noche, a las 8, en el salón de actos del Seminario Conciliar, don José María Marín García Mansilla pronunciará una charla-coloquio sobre el tema «Situación económica actual del país: medidas a corto y medio plazo».

El acto, que será público, forma parte de la serie que sobre diversos temas de actualidad organizará la Sección Local del Partido Popular Democrático de Castilla, en Segovia, integrado en Federación Popular Democrática.

Materiales de construcción



**SANTA TERESA**

S. Gabriel, 34. Tel. 411450

**Dr. Martí Abad**

Doctor Laguna, 4 segundo B

**Suspende la consulta desde el día 10 al 17 ambos inclusive.**

Se presionará al máximo para que la manifestación «Segovianos por Segovia» sea el día 17

En caso contrario, quizá fuera preferible no celebrarla

Ayer noche, en la Casa Sindical, celebró reunión la comisión permanente del Consejo Provincial de Trabajadores. El tema principal de la misma fue la organización de la manifestación «Segovianos por Segovia», que ocupó largo tiempo de discusión y de intercambio de opiniones. Lógicamente, las hubo de todos los gustos, e incluso algunos —con preferencia el sector de la juventud— estaban decididos a llevar a efecto la manifestación aunque fuera sin la autorización correspondiente, cosa a la que se opuso, con firme criterio, la mayoría de los asistentes, puesto que se trata de hacer un acto que favorezca a Segovia y no precisamente todo lo contrario.

La serenidad, pues, terminó por imponerse y se estudiaron las muchas dificultades que surgen para poder celebrar la manifestación el próximo día 17 del actual, domingo. Ante estas dificultades, algunos propusieron se pensara en el día de San Frutos, con lo que se lograría retener aquí a muchos segovianos de los que tradicionalmente marchan dicha fecha de nuestra ciudad, pero también hubo mayoría en asegurar que no era la jornada más propicia. De nuevo se insistió en la fecha del 17 como la más idónea, apuntándose incluso la conveniencia de no celebrar la manifestación si no fuera posible en tal día. En resumen, se acordó encomendar al presidente que gestiona, dentro de un marco de la máxima legalidad, con la mayor presión posible del gobernador civil, la autorización para que pueda celebrarse el repetidamente citado día 17.

### Registro civil

7 nacimientos  
8 matrimonios

Nacimientos: Julio César González y Palomo, hijo de Blas y de Isabel; Oscar Moreno y Hurtado; de José Carlos y Ana María Cándida; Marta Gómez y Vacas, de Miguel y María del Carmen; María Dolores López y Castán, de Carlos y María Dolores; Inés Hernández y Gómez, de José y de Inés; María del Pilar Moreno y Minguez, de Antonio y Ascensión.

Matrimonios: Juan José Polín y Val con María Isabel Sanz y Sanz; Laureano Manuel Criado y Tapias con María Isabel Esteban Sanz y Arranz; Román Pedro Hernández y González con Teodora Andrés y Alonso; Victoriano Torres y Bravo con María Cruz Olombrada y Martín; José Carlos Velasco y Rodríguez con María del Pilar Muñoz Sacristán; Francisco Gregorio Lázaro y Molinera con María Soleadé Díez y González; Virgilio Maroto y Postigo con María del Pilar Iglesias y Rascón; Jesús Antonio Bartolomé y Rivera con María del Carmen Duque y Alvarez.

### En el Colegio Universitario «Domingo de Soto» será inaugurado el curso mañana

Con la solemnidad acostumbrada tendrá lugar mañana la inauguración del nuevo curso en el Colegio Universitario «Domingo de Soto». Con este motivo, a las once de la mañana, en la iglesia parroquial de S. Millán, será oficiada una misa de Espíritu Santo. Posteriormente, a las doce, habrá un acto académico con lección magistral que será dictada por don Lucas Beltrán Flores, catedrático de Economía Política de la Universidad Complutense; disertará sobre el tema «El nacimiento de la economía política». El bicentenario de Adam Smith». Este acto tendrá lugar en el salón de conferencias de la Caja de Ahorros.

El que hace publicidad saca provecho de ella, principalmente porque su nombre surge en la imaginación del comprador en el momento preciso de comprar.

### Iglesia en Segovia

MAYORDOMIA DE SAN ROQUE

Se informa a todos los mayordomos que el próximo domingo, día 10, celebrará la Mayordomía de San Roque una junta general en la sacristía de la iglesia de San Millán, a las seis y media de la tarde. Se tratarán varios asuntos de gran interés para la Mayordomía, por lo que se ruega la asistencia de la totalidad de los miembros de la misma.

### Charlas-coloquio para chicos y chicas

Los viernes, a las 8,15 de la noche, charla-coloquio teológico-bíblico con carácter de reflexión cristiana y de orientación espiritual. Temas a tratar: Vida teológica y perfección cristiana.

Pueden asistir cuantos chicos y chicas lo deseen, como el curso pasado.

Lugar: Sala de conferencias, entrando por la sacristía de la iglesia de MM. Dominicas.



## Los estudios del Ministerio de Industria sobre aguas subterráneas en la provincia deberían salir a la luz pública

Recibimos un escrito, firmado por don Miguel Fernández Suárez, doctor ingeniero industrial; don Joaquín Duque, ingeniero de Minas; don Vicente Girones Borrás, ingeniero industrial; don Ignacio Ruiz de la Torre Herrero, ingeniero industrial, y don José Luis Rojo Virseda, en relación con el problema del agua en nuestra ciudad, escrito del que ofrecemos la transcripción íntegra:

“Interesados en el problema de abastecimiento de agua a la ciudad de Segovia, y en las implicaciones que el mismo trae respecto al medio ambiente, rogamos tenga a bien publicar en el diario de su digna dirección las siguientes manifestaciones:

— Nos adherimos al “Manifiesto de Valsain” por lo que representa de preocupación por una resolución real y científica de los problemas derivados de la escasez de agua en Segovia y en consecuencia felicitamos y aplaudimos el espíritu cívico que han demostrado sus firmantes.

— En la prensa apareció información sobre un escrito dirigido al ministro de Industria, por el Grupo Especializado en Aguas Subterráneas de la Asociación Nacional de Ingenieros de Minas, en el que se solicitaba del Gobierno español, entre otras cosas, lo siguiente:

“Que antes de realizarse costosas obras hidráulicas, sea preceptivo el informe del Ministerio de Industria sobre las posibilidades de resolver los problemas a base de los recursos de aguas subterráneas, realizándose así una real y necesaria coordinación interministerial”.

“Solicitamos también en particular a V. E., una mayor actividad del Ministerio de Industria en los problemas del agua, así como una mejor información a la opinión pública, a través de los medios de comunicación social, de las posibles soluciones técnicas a los problemas de carácter público y de la política hidráulica de ese Ministerio en relación con la cual, ofrecemos a V. E. nuestra experiencia y conocimientos para que sea lo más adecuada a las necesidades del país”.

Por otra parte el director general de Minas, ha hecho público recientemente:

“En unos doscientos mil millones de metros cúbicos se calcula el almacenamiento de los embalses subterráneos, o sea, unas cinco veces la capacidad actual de almacenamiento de los embalses superficiales que es del orden de los 40.000 millones de metros cúbicos”. (“Informaciones” - 20 septiembre 1976).

También se ha publicado que el Ministerio de Industria, a través del Instituto Geológico y Minero de España, está realizando el estudio hidrogeológico y las captaciones necesarias para el abastecimiento de agua a la ciudad de Segovia. La primera de estas captaciones de agua subterránea ha dado un caudal de 400.000 litros por hora según informa “El Adelantado de Segovia” del 1 de octubre pasado. Sin embargo el Ministerio de Industria no ha informado en ningún momento, de que estaba realizando este estudio y estas captaciones y tampoco de la importancia de los resultados obtenidos, hecho inadmisible ante la importante polémica que se ha suscitado.

Asimismo, “El Adelantado de Segovia” del 21 de septiembre pasado, publica el acuerdo de la Diputación Provincial de pedir al Ministerio de Obras Públicas, que realice un estudio de captación de aguas subterráneas. ¿Tiene alguna lógica que mientras el Ministerio de Industria está efectuando un estudio hidrogeológico se le pidan estos mismos estudios al Ministerio de Obras Públicas, que ya dio como solución idónea la de los embalses, a través de la Confederación Hidrográfica del Duero? ¿Es que dicho Ministerio proyecta sus presas sin el informe técnico previo del Ministerio de Industria, saltándose impunemente el principio de unidad de acción de la Administración Pública?

Por todo lo anterior creemos necesario, para esclarecer lo que ocurre detrás de este problema y en general de la política hidráulica del país:

1. Rogar al Grupo Especializado en Aguas Subterráneas de la Asociación Nacional de Ingenieros de Minas, facilite a la opinión pública su criterio sobre la posibilidad de abastecimiento de agua a Segovia mediante aguas subterráneas y si la provincia es o no rica en estas minas de agua.

2. Que el Ministerio de Industria explique, por qué no ha informado a la opinión pública de la existencia y marcha del estudio hidrogeológico que realiza en Segovia, a pesar de habérselo pedido con carácter general al ministro de Industria el grupo de ingenieros de minas antes aludido.

3. Saber cuál es la razón por la que las autoridades locales (que alguna de ellas ha salido en abierta defensa de la solución del embalse del Vado de la Reina), silencian esta importante investigación del Ministerio de Industria.

4. Que el ministro de Obras Públicas procure controlar su Departamento, ya famoso en sus extralimitaciones, en aras de conseguir, con el Ministerio de Industria, la coordinación adecuada a los intereses del país.

5. Consideramos necesario que los españoles sepan cuantos informes ha pedido el Ministerio de Obras Públicas al Ministerio de Industria para la realización de las obras hidráulicas llevadas a efecto, para así poder medir el grado de coordinación (si es que existe), entre los dos Ministerios y ver quién se beneficia, a costa del erario público, de tan particular política hidráulica.

Convencidos de que sólo una opinión pública deseosa de que no se realicen precipitadas obras hidráulicas de elevado coste (trasvases, presas, etc.) a cargo de los fondos públicos, podrá corregir el descontrol de que goza nuestra Administración, le rogamos muy encarecidamente la publicación de esta carta.”

## Mesas redondas sobre la promoción de la cultura en Segovia

La Comisión Provincial de Promoción Cultural ha preparado, para el presente curso 1976-77, un boceto de plan director de Promoción Cultural para Segovia, siguiendo las instrucciones de las corporaciones que lo patrocinan que, como se sabe, son la Diputación Provincial, Ayuntamiento y Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia.

En la convicción de que la promoción de la cultura en nuestra ciudad y provincia es una tarea que corresponde fundamentalmente a la colectividad, la Oficina Técnica de Segovia, este esbozo de plan para las distintas entidades culturales segovianas y a todas las personas interesadas en la difusión de la cultura en Segovia, este esbozo de plan director, así como un informe-estudio sobre necesidades culturales de la provincia de Segovia con el fin de que sea examinado y discutido públicamente, y de ser aprobado por los intervinientes antes de su puesta en práctica.

La Comisión Provincial de Promoción Cultural se está dirigiendo a todas las entidades culturales y cierto número de personas —profesionales, artistas, etc.— para darles cuenta de esta iniciativa y preparar su participación en dicha

tarea, que se concretará en una serie de mesas redondas, a celebrar próximamente.

En su deseo de contar con todos los interesados en la cultura para los fines expuestos, y para evitar por inadvertencia, error o ignorancia, que alguna persona o entidad pudiera quedar marginada de la convocatoria, la Comisión Provincial de Promoción Cultural hace público este propósito, a fin de que llegue a todos los posibles interesados, señalando que la convocatoria no requiere requisito alguno, puesto que las mesas redondas a celebrar serán públicas, sugiriendo únicamente que los posibles interesados pueden informarse previamente en su Oficina Técnica (San Facundo 3).

Con esta iniciativa, la Comisión Provincial de Promoción Cultural quiere mostrar su decidido propósito de que todas sus iniciativas (que, como se sabe, tienen un alcance general) se acomoden, exactamente a las aspiraciones auténticas de los segovianos, en orden a la difusión de su cultura propia.

Próximamente se darán a conocer la fecha y circunstancias de celebración de las mesas redondas, cuyo título será el de «Cultura en Segovia 1976-77».



**TOMAS URRIALDE**  
COCINERO

—¿Por qué escogió usted esta profesión?

—Sobre todo por vocación. Llevo 35 años en el oficio y no he hecho otra cosa en mi vida. En ello creo que influyó mi padre que también era cocinero.

—¿Cree que preparar un buen plato es cuestión de tiempo?

—La cocina es un arte a la que no se puede poner precio ni tiempo. Para trabajar en ella es necesario inspiración, claro que unas veces te salen bien las cosas y otras no. De todas formas los tiempos en que vivimos, donde la rapidez en todo se pone de manifiesto, quizás no sean buenos para apreciar, en muchos casos, el valor de una buena mesa.

—¿En alguna ocasión ha puesto pegos a la comida que otros le preparan?

—No. Creo que una cosa es poner pegos para criticar solamente y otra la cuestión de intentar criticar para construir. Al menos yo interpreto así las cosas. Siempre he intentado corregir los posibles defectos que haya visto.

—¿Cuántas horas dedica a su profesión?

—Diariamente le dedico 15 horas, mi ilusión es cocinar. Creo que cuando se ama a la profesión y a la cocina no se toma ésta como cuestión o punto de trabajo; éste es un oficio para sentirle; de esta forma no se ve el trabajo, ni la aglomeración, ni el esfuerzo, sino que todo se hace con una gran ilusión.

—¿Alguna vez dijeron que cocinaba mal?

—Sí. Pero ésta es una cuestión que yo he agradecido puesto que me ha servido para superarme. Prefiero que cuando hago una cosa mal me lo digan a que lo oculten. Por este establecimiento son muchas las personas que pasan diariamente y no cabe duda de que hay quien sabe comer.

—¿Por qué cree que existe tanta variedad dentro de la cocina española y de una región a otra?

—La influencia mayor que ha tenido la cocina española en este aspecto se la han dado las distintas dominaciones que en ella ha habido. Por ejemplo en Andalucía y Extremadura la dominación árabe ha dejado muchas de las cosas que hoy existen.

J. M.<sup>a</sup>



## El cine Victoria será convertido en «sala especial»

Han comenzado las obras para su total renovación



En el grabado superior, vista exterior de la portada del cine Victoria; en la inferior, un aspecto actual del vestíbulo.—(Fotos Peñalosa)

El cine Victoria, que llevaba una serie de años cerrado, va a ser abierto de nuevo en cuanto queden concluidas las obras de renovación que han comenzado esta semana, concretamente el miércoles pasado. Sin duda, una cierta expansión de la afición al cine en nuestra ciudad y la creación de un público asiduo a las películas de mayor calidad artística, ha movido a la empresa a poner en servicio este local, que será dedicado a «sala especial», es decir, a la programación de películas que con este carácter son calificadas por los organismos correspondientes de la Dirección General. Las películas de «sala especial» se proyectan en versión original y se califican de esa manera en orden a su especial interés artístico.

Las obras en el cine Victoria van a suponer una renovación total del local, tanto del equipo de proyección, como de las butacas, elementos ornamentales, servicios, etcétera. En cuanto a localidades, parece que no rebasará las quinientas butacas, dado que su anchura y su confort está de acuerdo con la línea más moderna en la materia.

Puestos al habla con un representante de la empresa de cines segoviana, nos ha manifestado que su propósito es que la sala pueda ser abierta para las Navidades, aunque todavía no se puede prever con seguridad la fecha en que las obras van a quedar terminadas.

## En el Festival de los Pueblos Segovianos no hay ningún fondo ni ideología políticos

### Mensaje de la asociación organizadora

El domingo, como adelantábamos ayer, se va a celebrar en Marugán el Festival de los Pueblos Segovianos. Con este motivo, hemos hablado con los componentes de una comisión delegada de la, en trámite de constitución, Asociación Virgen de la Salud, al objeto de que nos amplíen detalles sobre este auténtico acontecimiento de tipo folklórico.

—¿Cómo ha surgido la idea de celebrar este festival?

—La idea surgió, realmente, en el pueblo de Marazuela, entre un grupo de jóvenes del mismo, pero por una serie de circunstancias, el festival no se ha podido realizar allí, como en un principio se pensó. Por ello, estos muchachos se pusieron en contacto con nosotros, esto es, con la Asociación de Marugán, y se acordó realizar el acto en nuestro pequeño pueblo.

—¿Quién se ha hecho responsable de la organización?

—La responsabilidad recae en la Asociación Virgen de la Salud. Ella ha sido la que ha preparado y firmado todos los documentos para cumplimentar los trámites requeridos. Además, han colaborado otras varias personas.

—¿Hay algún tipo de ideología política detrás de todo esto?

—Nos alegramos de esta pregunta, porque es oportuna para aclarar que no existe ningún tipo de partido ni de ideología política respaldando esta actividad. Se trata simplemente de un Festival de los Pueblos de Castilla, de un acto en el que van a reunirse una serie de personas, como actuantes, que tienen las mismas costumbres, las mismas formas de ser.

### Notas de la Enseñanza

#### BECAS PARA ENSEÑANZA UNIVERSITARIA

Excm. Diputación Provincial de Segovia.—Se hace público, para general conocimiento, que esta corporación provincial, en sesión celebrada el día 20 del pasado mes de septiembre ha aprobado las bases de convocatoria de dos becas para cursar estudios de enseñanza universitaria.

Dichas bases se publicarán íntegras en el Boletín Oficial de la provincia y en el tablero de anuncios de esta Diputación.

### MENSAJE

Los organizadores del festival han escrito un mensaje, cuyo texto reproducimos seguidamente:

¡¡POR CASTILLA!!

A través de la música, los pueblos segovianos se unen para homenajear aquellas características que les son comunes.

La música popular, como nos indicaba don Agapito Marazuela, no nació con fines lucrativos, sino como medio

de exteriorizar unos sentimientos, como son el amor, las penas, las alegrías...

Las gentes sencillas de nuestras tierras, se han visto privadas de su cultura; nos la han sustituido por la «cultura» del coche, la televisión, en una palabra, del consumo embrutecedor de la persona.

Por ello, queremos que este encuentro folklórico sea el principio de un resurgir de los pueblos de Castilla.

En esta fiesta se dan cita, como dulzaineros, además de Agapito Marazuela, Joaquín González, Francisco García Blanco, Facundo Blanco, Eustasio Vallejo, Mariano Sancho, Luis Barreno y José Luis Barreno; los danzantes de paloteo de Tabanera del Monte y de Bernuy de Porreros; el grupo Hadit, y los cantantes Mellizos Gete (de El Espinar), Mari Paz Plaza, Pedro Requés, Paco Bravo y Pedro Sánchez.

\*\*\*

Recordamos que el festival comenzará a las tres y media de la tarde, que la entrada será libre y que habrá limonada para todos. Desde nuestra ciudad saldrán autobuses a las 2,30 (punto de partida, estación de autobuses), pudiendo retirarse los billetes en agencia Patiño, al precio de 125 pesetas.

### Corte en el suministro de energía eléctrica

Para efectuar trabajos en sus instalaciones UNION ELECTRICA, S. A., cortará el suministro de energía eléctrica el próximo domingo día 10, de las 8 a las 11 horas, en Segovia (capital), afectando a los abonados de las calles Coches números 1 al 17 y 4 al 8; Escultor Marinas, números 6-8 y 10; Gobernador Fernández Jiménez, números 13 y 14 y Perucho números 1, 5 y 7, así como el centro de transformación número 4 del Polígono El Cerro, afectando a las industrias de don Rafael Sastre y Claudio Moreno, S. L.

Segovia, 8 de octubre de 1976.

## La Provincia La Provincia

### FUENTEPELAYO

## Ayer comenzó el curso en el Centro Libre de Bachillerato «Antonio Machado»

FUENTEPELAYO (De nuestro corresponsal, JESUS OLMOS).—En el día de ayer comenzó el curso 1976-77 en el Centro Libre de Bachillerato «Antonio Machado» de esta población.

Están matriculados alumnos de ambos sexos de Fuentepeelayo, Pinaregrillo, Escalona del Prado, Aguilafuente y Zarzuela del Pinar y en este año se impartirán las materias de 1.º y 2.º cursos de B.U.P., asignaturas pendientes de 6.º de bachillerato y E.G.B. en su segundo ciclo.

Este centro, antes Colegio Libre Adoptado, viene funcionando desde 1.º de octubre de

1970, es decir que éste es el sexto año, desde su creación por decreto del Generalísimo Franco de fecha 12 de marzo de 1970, que esta institución docente viene desempeñando esta labor tan necesaria e importante, no sólo para esta población sino para toda la comarca, de impartir la enseñanza media, laguna existente antes y que ahora con este centro se halla cubierta.

Como nota especial en este curso que acaba de comenzar se realizarán evaluaciones trimestrales, acogiéndose a los métodos de matriculación y sistemas de funcionamiento adaptados al caso.

Si vd. desea vender su piso, local, finca, parcela, casa vieja o solar, rápidamente y en las mejores condiciones acuda a **MIGUEL TOVAR**. Agente de la Propiedad Inmobiliaria. Ezequiel González, 25. Teléfono 414881

BOCEGUILLAS

LA POBLACION, EN TODOS SUS ASPECTOS, CRECE DE DIA EN DIA

BOCEGUILLAS, (De nuestro corresponsal, SANTOS MAZAGATOS). — De acuerdo con lo programado, y con la timidez del tiempo que ha permitido con sus parentesis de estabilidad que las fiestas no se nos agüesen, esta villa ha celebrado con el mismo entusiasmo de otras veces sus fiestas patronales en honor de la Virgen del Rosario.

No vamos a entrar en una mera descripción de los actos programados, que fueron muy numerosos, aunque podamos detenernos en algunos. Como la fiesta de un pueblo se evapora en unas horas y para hacerla posible es pre-

ciso no solo el esfuerzo de unos pocos sino el laborar diario, preferimos con la disculpa de la danza reflexionar un poco en lo que fue la trayectoria de este pueblo, al que queremos aunque no sea nuestro como le quieren tantos de los que por aquí pasan para quedarse, porque se da la curiosa circunstancia de que sólo un porcentaje muy pequeño son nativos, y es que algo tendrá el agua...

Nadie podrá afirmar que puede sentirse forastero en Boceguillas y aunque las fiestas vengan a corroborarlo todos sabemos muy bien que aquí se llega una vez, pero

no se piensa nunca en la partida; digamos que da pereza.

En el programa de festejos que hojeamos anuncian sus actividades hasta un total de 26 industriales; si la cifra es ilustrativa, la sacamos a colación para dar a entender que nuestro pueblo es lo más parecido a la bola de nieve que se agiganta rodando. Nos alegra enormemente, porque su inmemorable situación primero lo reclama y después acepta todo lo que llega.

Sería prolijo y propio de otra crónica analizar el empuje o la vitalidad actual de Boceguillas. Todo arranca de aquellos versos de Miguel Llabrés que empezaban así: «Era pequero y pobre el pueblo mío...»

Ha cambiado bastante la piel de Boceguillas desde entonces y creemos que para bien, porque a diferencia del sino de los tiempos que nos corren, por cada familia que en otros «abandona» aquí se nos instalan tres.

La aorta de Boceguillas es sin duda la Nacional I y a su sombra ha venido acomodándose todo lo que nos rodea: Un primer restaurante, que cuando se abarrotaba, lejos de cerrar la puerta al transeunte o enviarle 50 kilómetros más al sur o al norte, procuraba alojamiento en casas particulares; luego otro y otro y así hasta cinco. Un taller de automóviles y luego otro. Una fábrica de harinas y un Servicio Nacional de Cereales. Una cooperativa agrícola y otra de viviendas con todas las construidas ocupadas...

Una concentración de maestros y otra de sacerdotes. Una de electricistas y muy pronto otra de guardas civiles de Tráfico, con su monumental cuartel a un ritmo de construcción acelerado.

Un hombre de los que en cada pueblo deberían nacer seis y que no tenían que morirse nunca. Hombre que respetando lo ya hecho cuida de que lo por hacer encaje y no desentone.

También contamos con otros, como en cada pueblo, que con sus aciertos y algún fallo, a su pesar porque son humanos y nunca llueve a gusto de todos, dejan traslucir la dosis de buena voluntad que les invade.

Sin que pretenda ser nuestra colaboración de hoy algo exhaustivo que recoja el devenir de nuestro pueblo, creemos encontrarnos en condiciones de relatar brevemente lo vivido en estos días.

Aún predominando lo deportivo, fruto de los tiempos y de las posibilidades actuales, todo empezó con sendos partidos de fútbol y de polo-

ta con carácter local. Una pareja de duzaineros amenizaron el baile de la víspera en la plaza, cuyo flamante aspecto y sus bancos de piedra recién estrenados le dan un carácter austero y enviable.

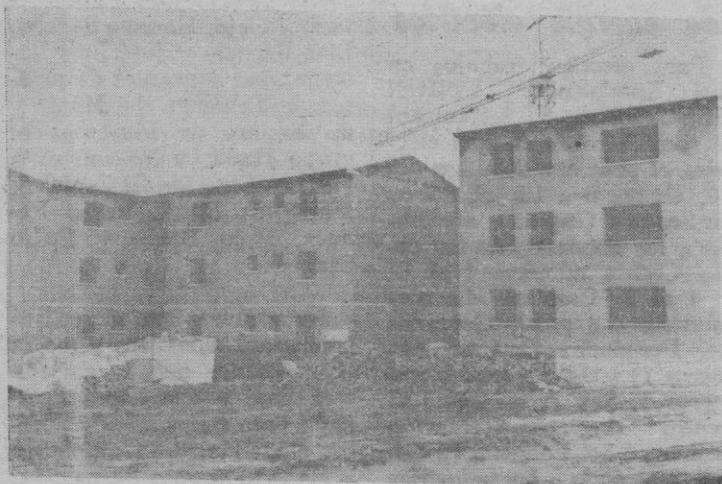
El concurso de jota segoviana demostró que la pareja de mejor hacer (bailar) fue la formada por Epifanio de Antonio y María José Martín.

Al siguiente día despertó el pueblo a los acordes de la banda municipal de Coca y durante dos días ha disfrutado de su bien «soplar». Muchos hijos del pueblo y familiares o amigos se dieron cita para honrar a la Virgen del Rosario con una celebración Eucarística seguida de procesión por las calles.

La lluvia que amenazaba, se contuvo y permitió que se celebrase la eliminatoria entre las ocho parejas participantes en los partidos de pelota, en la que se proclamaron campeón y subcampeón, respectivamente, con sendos premios de 7.000 y 3.000 pesetas, las parejas formadas por Matías y Daniel, de Pinillos de los Barruecos (Burgos), y Conrado y Benigno, de Torrecilla.

Para la siguiente jornada quedaron otras competiciones de tipo de frontenis por parejas, y final del campeonato de mus. Entre competición y competición pueden intuirse grandes bailes, verbenas hasta las tantas y una creciente animación que se nota cada año por parte de los matrimonios que también cuentan en las fiestas.

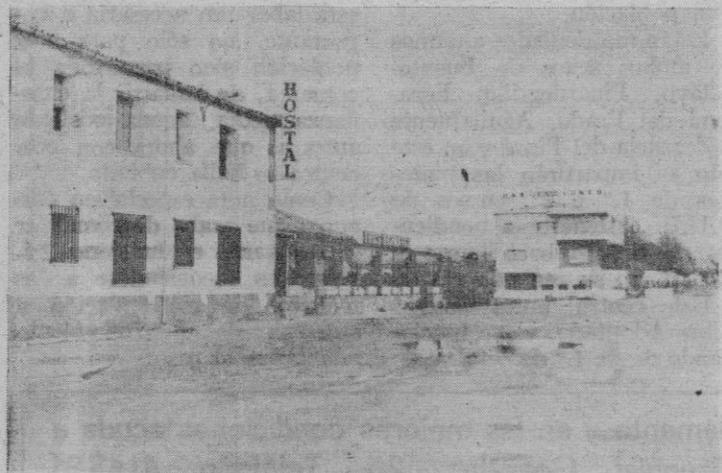
Ahora a esperar unos meses para honrar a San Antonio de Padua, y mientras, nuestros mejores deseos de que todos hayan disfrutado enormemente porque ese fue el deseo de los organizadores.



Este será el flamante cuartel con que contará en breve la Guardia Civil de Tráfico



Comedor escolar. «De todos para todos». Obra comunitaria



En ruta, parada y fonda

NAVA DE LA ASUNCION ASAMBLEA DIOCESANA DEL MOVIMIENTO JUNIOR

NAVA DE LA ASUNCION. (De nuestro equipo corresponsal GAVIOTA). — Durante los días pasados se ha celebrado la Asamblea Diocesana que anualmente viene celebrando el Movimiento Junior, con el fin de analizar los cauces por los que debe discurrir dicho movimiento durante el presente curso.

Para aquellos que no poseen una idea clara de los objetivos del Junior, señalaremos en la presente crónica los puntos fundamentales en los que se basa. El principal postulado que se defiende es el que Junior es un movimiento de los niños, a quienes se cree capaces de transformar el mundo que los rodea. De todo esto se deriva que los niños son capaces de responsabilizarse en cosas concretas, con lo cual se atenúa ese paternalismo con que la sociedad los atiende y cuida. El Junior es, pues, la presencia activa de la Iglesia en la comunidad infantil, en el que se intenta dar respuesta a los intereses de los niños, ayudándolos a madurar en la fe.

Hay varios centros Junior en nuestra diócesis: En Segovia, dos, El Carmen y el centro; en Nava de la Asunción, El Espinar, Carbonero el Mayor y Cuéllar. Representando a todos estos centros, se reunieron en Nava 24 asambleístas, entre los que se encontraban un representante de la Asociación de Jóvenes de la Campaña contra el Hambre y un invitado del centro de Lanzarote. Ya iniciada la asamblea se sumaron cinco matrimonios, con sus hijos, pertenecientes al Movimiento Familiar Cristiano de Segovia.

En la primera parte se abordó el tema del «Análisis y su importancia en el mundo infantil», tema muy debatido y que ocupó toda la jornada, pues se trató de las posibilidades, ventajas, límites y necesidad que hay de hacer un análisis del mundo infantil en nuestra provincia.

Al día siguiente se trató el tema de «La acción transformadora y evangelizadora», íntimamente relacionado con el de la jornada precedente y en el que se llegaron a conclusiones trascendentales para el posterior desarrollo de actividades del movimiento durante el curso que comienza.

Por las repercusiones que puede tener este movimiento en la acción dinámica de la Iglesia, monseñor Palenzuela Velázquez, obispo de la diócesis, presidió la Eucaristía que los asambleístas celebraron. En su homilía resaltó la labor de los educadores en su intento por llevar a las distintas parroquias el mensaje salvífico del Reino de Dios a los niños en el momento actual.

La asamblea se clausuró con la proyección de un montaje audio-visual, que el grupo de educadores de Nava de la Asunción había confeccionado con motivo de su viaje a Taizé.

## El Consejo Nacional de Empresarios decide abandonar la Organización Sindical

El Consejo Nacional de Empresarios ha decidido abandonar la Organización Sindical, incluso piensa cambiar su actual sede, informa Juan Astorqui, de Multipress. Según su presidente, Manuel Conde Bandrés «los empresarios estamos establecidos por nuestra cuenta y mantenemos una total y absoluta libertad de funcionamiento en relación a la Organización Sindical, hasta tal punto, que hemos decidido abandonar el actual edificio y trasladarnos a otro lugar. Por el momento, tenemos tres ofertas diferentes».

El señor Conde Bandrés insistió que en que el Consejo Nacional es un órgano de defensa de los intereses de los empresarios y un cauce para el diálogo entre éstos, la Administración y los trabajadores, dijo en una comida ofrecida a los periodistas.

### CONTACTOS CON TRABAJADORES

Sobre este punto, el señor Conde aseguró que en determinadas poblaciones del país se están llevando contactos secretos con organizaciones de trabaja-

dores y que no es cierto que exista un abismo entre éstas y las de empresarios a la hora del diálogo. Reconoció que es necesario articular un sistema y elegir unos representantes válidos por ambas partes para dar una mayor solidez a las relaciones.

Sobre las posibles medidas económicas que pueda tomar el Gobierno, el presidente del Consejo Nacional puntualizó que no había sido consultado.

«Entiendo que si no se nos ha consultado, es porque el actual Gobierno está capacitado para enfrentarse con la situación por sí solo».

### DISPUESTOS A INVERTIR

El señor Conde Bandrés terminó diciendo: «estamos dispuestos a invertir en cuanto el Gobierno ofrezca un plan de equilibrio contra la inflación y arbitre una política de créditos capaz de hacer resurgir a las empresas de la situación financiera en la que se encuentran».

## «LOCKHEED»

## La lista de los posibles implicados ha sido entregada al Gobierno español, según el Departamento de Estado

Madrid, 7.—«Un abogado del Departamento de Estado me ha informado que, por acuerdo fechado el 14 de julio de 1976, fue facilitado al Gobierno español una lista de ciudadanos españoles posiblemente implicados en transacciones dudosas relacionadas con la «Lockheed», ha comunicado telegráficamente a «Sábado Gráfico» el abogado norteamericano, John Debelius, que fue contratado por la revista para obtener por vía legal, en Washington, datos sobre el «Affaire Lockheed».

Según dicho abogado, en el Departamento de Estado sólo se le dio la información de que efectivamente la «lista» había sido entregada al Gobierno español, pero no le facilitaron los nombres que figuraban en ella ni ninguna

otra información relacionada con el tema, porque la información facilitada al Gobierno español era estrictamente confidencial, con objeto de proteger la reputación de las personas que allí figuraban.

Como se sabe, el pasado 2 de octubre, cuando llegó a Madrid, procedente de los Estados Unidos, el ministro de Asuntos Exteriores, Marcelino Oreja, declaró «traigo todos los papeles de la Lockheed». Cuarenta y ocho horas después, la agencia «Cifra», citando «fuentes competentes» desmentía al señor Oreja, diciendo que entre los papeles que traía el ministro de Asuntos Exteriores no figuraba la relación de supuestos implicados en el «affaire». (Multipress).

## Se trabaja intensamente para la renovación del Concordato

Madrid, 7.—Se trabaja intensamente en estos momentos en la revisión de las diversas materias incluidas actualmente en el Concordato, con vistas a su nueva regulación en futuros acuerdos entre la Santa Sede y el Gobierno español.

Por parte del Estado están ya trabajando cinco comisiones y una supercomisión coordinadora; estas comisiones contemplan las materias jurídicas, económicas, de enseñanza, sociales y de asistencia a las Fuerzas Armadas.

Al mismo tiempo, están también funcionando en la sede de la Nunciatura cuatro comisiones o grupos de traba-

## EN POCAS LINEAS

**EL PRESIDENTE DEL GOBIERNO, DON ADOLFO SUAREZ**, almorzó ayer a mediodía en la Dirección General de la Guardia Civil con el teniente general Campano y el ministro de la Gobernación, señor Martín Villa.

**CERCA DE UN CENTENAR DE ENFERMOS CANCEROSOS** de Zaragoza, que eran tratados por el doctor Blanco Cordero, salieron esta madrugada de su encierro, que iniciaron el miércoles, en la parroquia de Santa Mónica, de esta capital. Los encerrados habían decidido no abandonar esta posición hasta tanto no reciban normalmente, al menos, la primera fase de la droga I. B. C., del Dr. Blanco Cordero, cuyo tratamiento les fue cortado al fallecer el mencionado doctor hace más de un mes.

**MANUEL FRAGA IRIBARNE** dijo ayer en una entrevista a «The Times» que su objetivo es «edificar el partido conservador español». «Tenemos que terminar con esta sopa de letras de partidos políticos», opina el político español. El político español reiteró su oposición a la legalización del Partido Comunista a ningún nivel durante el presente periodo de transición.

## Escisión de U.D.E. y posible reajuste gubernamental

Madrid, 18.—Parece seguro que Federico Silva, presidente de Unión Democrática Española (UDE) formará parte de la alianza de grupos derechistas que quedó definitivamente perfilada la noche del miércoles, al mismo tiempo que la ejecutiva de UDE desaprobaba la actitud de su líder, produciendo una escisión que parece definitiva y que viene a consolidar la posición en el gabinete del ministro de la Presidencia, señor Osorio.

La mal llamada «quintuple» alianza, puesto que la integran, por el momento, los señores Fraga, Silva, López Rodó, Thomas de Carranza, Martínez Esteruelas, Licio de la Fuente y Fernández de la Mora, hará público un manifiesto la próxima semana que, según parece, está definitivamente ultimado. En este sentido, se supone que el Rey ha podido ser informado ampliamente de los propósitos de la alianza por los señores Fernández de la Mora y Fraga, a los que recibió el martes y Miércoles, respectivamente.

A este respecto, fuentes de toda solvencia dan por cierta, pese a todos los desmentidos en contrario, una crisis gubernamental, de cortas proporciones en cuanto al número de carteras afectadas —tres o cuatro— que podría producirse a plazo muy corto —diez o quince días—.

En cuanto a este posible reajuste gubernamental se insiste en dos aspectos: la oposición radical que mantuvo el ministro de Industria al proyecto de medidas económicas que se han venido elaborando y hoy serán aprobadas en Consejo de Ministros tras prevalecer las tesis del señor Pérez de Bricio y las disensiones, al parecer crecientes, entre el presidente del Gobierno y el ministro de la Gobernación, señor Martín Villa. De otro lado se subraya la debilidad de las posiciones de los ministros de Relaciones Sindicales e Información y Turismo.

## Se retrasan las elecciones municipales previstas para el mes próximo

Para hacerlas coincidir con las elecciones generales

Madrid, 8.—El Consejo de Ministros que se celebrará hoy en la Presidencia del Gobierno aprobará tres decretos leyes sobre las materias siguientes: retraso de las elecciones municipales; medidas económicas; medidas de carácter social.

### REFORMA SINDICAL

El ministro de Relaciones Sindicales, don Enrique de la Mata Gorostizaga, sometió a la consideración del Comité ejecutivo sindical las disposiciones que se refieren a la reforma sindical y que serán estudiadas por el Consejo de ministros, según fuentes sindicales.

El ministro informó, asimismo, al Comité de las medidas económicas que serán sometidas a la consideración del Consejo de Ministros de hoy.

Para examinar los tres decretos-leyes, por si en ellos hubiese materia de contrafuero, se reunió ayer tarde, desde las siete y cuarto a las ocho menos diez, la Comisión de competencia Legislativa de las Cortes Españolas, bajo la presidencia del señor Fernández Miranda.

Con el fin de informar sobre el texto de los decretos-leyes asistieron a la reunión el vicepresidente segundo del

Gobierno y ministro de la Presidencia, señor Osorio García; el ministro de la Gobernación, señor Martín Villa, y el ministro de Relaciones Sindicales, señor De la Mata Gorostizaga.

El decreto-ley retrasando las elecciones municipales modifica las disposiciones de la ley de Bases de Régimen Local. Las elecciones iban a celebrarse en el próximo mes de noviembre. Según noticia que hoy publica «Ya», se van a retrasar hasta el año próximo.

## Expedientes de cancelación a cuatro revistas

Madrid, 7.—Es inexacto que haya sido cancelada la inscripción de las revistas «El Paspus», «Papillón», «Portada», y «Matarratos», han declarado fuentes autorizadas de la Dirección General de Régimen Jurídico de Prensa.

La medida adoptada por la citada Dirección General es la de proceder a la incoación de expedientes de cancelación registral, y en este sentido han sido enivados a las empresas editoras de las citadas revistas los correspondientes pliegos de cargos.—Cifra.

Mujer-hombre: Igualdad jurídica (I)

# El «paternalismo» y el «proteccionismo», doble represión para la mujer

## Apenas si se aplican los derechos fundamentales que tiene reconocidos

El tema de la situación jurídica de la mujer en España es lo suficientemente amplio y complejo como para dedicarle mucho más tiempo y espacio, del que aquí por razones obvias tenemos, de manera que obtuviéramos un resultado tan serio y profundo como la importancia del tema merece.

Advertimos, pues, ya desde el principio el carácter de «resumen» que van a tener los dos artículos que hemos escrito y nos disculpamos ya desde aquí por lo incompletos que van a resultar, evidentemente. Pero la intención primera y principal que nos mueve a escribir lo que sigue es la de llevar a cabo una llamada de atención. Conseguido ésto, nos daríamos por satisfechas.

### «Paternalismo» y «proteccionismo»

El tradicional «paternalismo» y «proteccionismo» que se viene otorgando a la mujer se traduce paradójicamente en la realidad en una situación jurídica doblemente represiva. Tal opresión jurídica de la mujer la sitúa en inferioridad de derechos legales frente al hombre y la hace culpable de delitos únicamente femeninos.

La discriminación jurídica de la mujer se da en todos y cada uno de los diferentes aspectos legales: políticos, administrativos, fiscales, civiles, penales y laborales. Aspectos éstos que vamos a tratar a continuación en este mismo orden para conseguir en todo momento una mayor claridad en la exposición.

En el Fuero de los Españoles no se habla en ningún momento de la palabra «sexo», es decir, que si, por un lado no hace reconocimiento explícito de la igualdad de sexos (como lo hace la Declaración de los Derechos Humanos a la que España está adscrita), tampoco dice lo contrario, de lo que se deduciría que admite la igualdad a éstos: Artículo tercero: «La ley protege con la misma igualdad el derecho de todos los españoles, sin preferencias de clase ni acepción de personas».

Según el resto de las Leyes Fundamentales, la mujer española tiene derecho al voto y puede ser elegida para los mismos cargos que el hombre, con una limitación: la mujer española no puede reinar.

Es necesario destacar que España no se adhirió hasta el año 1973 al convenio sobre los derechos políticos de la mujer de 1952, y que no fue publicado en el B. O. del E. hasta 1974.

### Derechos sin aplicación

De todas formas, es preciso señalar el hecho de que la mayoría de estos derechos reconocidos por las Leyes Fundamentales no tienen aplicación práctica.

En cuanto a las leyes de carácter administrativo, la mayoría de ellas, la Ley de Procedimiento Administrativo (art. 22), la Ley Reguladora de la Jurisdicción Contencioso-Administrativa (art. 27), la Ley General Tributaria (art. 42), limitan la capacidad de la mujer casada al exigir la «venia marital» (como consecuencia lógica de la potestad de dirección familiar que el Código Civil da al marido, como veremos después al tratar las leyes civiles).

Asimismo en las leyes de carácter fiscal que hacen referencia al impuesto sobre la renta de las personas físicas, establece que las hijas —sin límite de edad— que convivan con el cabeza de familia, quedan incluidas en la renta de éste. Del mismo modo se despoja de toda entidad jurídica independiente a la mujer casada al tener ésta que computar conjuntamente las rentas de la sociedad conyugal en la declaración del cabeza de familia, en lugar de hacerlo independientemente la mujer y el marido.

Por lo que respecta a las leyes civiles, los derechos

de la mujer soltera están equiparados a los del hombre—excepto en la penalización por abandono del domicilio paterno antes de los 23 años—después de la derogación en el año 1972 del artículo 321 del Código Civil.

### LA MUJER PIERDE CON EL MATRIMONIO

Pero es un hecho que la mujer pierde, al contraer matrimonio, muchos de sus derechos civiles, administrativos y políticos, agravándose su situación de subordinación al hombre. Así se reconoce en el artículo 57 del Código Civil: «El marido debe proteger a la mujer y ésta obedecer al marido (...) por exigencia de la unidad matrimonial existe una potestad de decisión que la naturaleza, la religión y la historia atribuyen al marido».

El hombre, como cabeza de familia, está investido de autoridad sobre la mujer y del derecho de patria potestad sobre los hijos. De tal situación deriva el hecho de que la mujer casada necesite la autorización del marido para testimoniar en un juicio y para presentar denuncias y demandas judiciales. Hasta el año 1975 la mujer no ha adquirido el derecho a administrar los bienes parafernales (los aportados por ella al matrimonio), pero sigue sin poder decidir sobre los bienes gananciales, ni poder heredar sin permiso marital. Tampoco puede la mujer sin licencia o poder del marido adquirir a título oneroso ni lucrativo, enajenar sus bienes ni obligarse sino en los casos y con las limitaciones establecidas por la ley.

En lo que se refiere a la patria potestad, el padre la ejerce no sólo sobre los hijos legítimos, sino también sobre los hijos naturales reconocidos. En el caso de ser ilegítimos, solamente el marido de la madre puede reconocerlos y ejercer sobre él la patria potestad, puesto que además el Código Civil prohíbe toda investigación sobre la paternidad.

### DISCRIMINACION EN LAS LEYES PENALES

No menos graves que las anteriores nos parecen las discriminaciones que padecen las mujeres en las leyes penales. Y es éste un terreno especialmente discriminatorio para la mujer en tanto en cuanto en los supuestos «delitos» (concepto éste que habría que aclarar como primera medida) penalizados por la ley, intervienen normalmente hombre y mujer, siendo esta última la castigada con mayor dureza o, peor aún, con exclusividad.

Así por ejemplo, una mujer puede ser castigada legalmente si mantiene relaciones con otro hombre fuera del matrimonio, mientras que el hombre para ser castigado de la misma manera, tiene que llevar a vivir a su hogar conyugal a la mujer con la que mantenga relaciones extramatrimonialmente. En resumen: la mujer es adúltera, pero el hombre no.

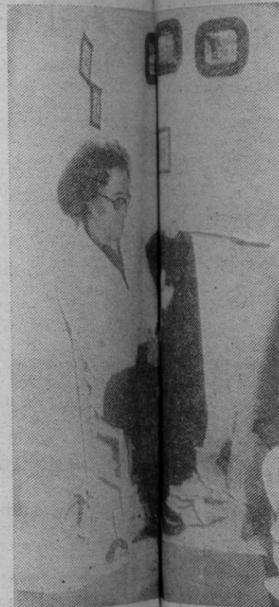
Algo parecido sucede en lo referente a las agresiones físicas. La ley penaliza a la mujer por malos tratos de palabra a su marido, mientras que éste, para ser castigado legalmente, tiene que haber llegado a los malos tratos de hecho, es decir, haber causado a su mujer daños físicos.

Por otra parte, la ley penaliza una serie de delitos llamados «sexuales»—como el estupro y el rapto—en los que, si bien el hombre es castigado directamente, a la mujer se le coarta totalmente su libertad, denigrando y humillando su personalidad. Nos preguntamos cuál es el concepto que se tiene de delito en casos como éstos, en los que se obra por voluntad de las dos personas que intervienen, decidiendo libremente por ambas partes.

En contrapartida, otro delito que sí atenta contra la integridad de la mujer y en el que no interviene la libre voluntad de ésta—la violación—no es castigado apenas en la práctica, por ser según la ley poco menos que indemostrable, y porque, en última instancia, se considera culpable a la mujer al verla como «provocadora» de los normales apetitos sexuales del hombre.

A.S.E.M. (Asociación Segoviana para la Emancipación de la Mujer)

## Exposiciones UN SINGULAR MONTAJE DE RAMÓN CASCADO



En la inauguración de esta exposición aunque mis palabras habrían que hablar de montajes de un ambiente, que el artista manchego Ramón Cascado presenta en La Casa de S.º XV, se sirvió un vino español de características tan singulares como s'gritativos en frascos, los tipos «jorobados» de las tascas de pañolas y, para acompañar pipas de girasol y de calabaza, chufas, cacahuets, tranueces y garbanos tostados. Sólo faltaban los bonitos y el pan de maz, para describir la geografía de aquellos «años del hambre», los míticos cuarenta de la guerra, cuando se suponía que el desenlace de la vida civil había sido para aquellos años, tan difíciles para otros.

—R. B.

Así de claro, blanco y negro. La cal de los pueblos, el luto de las viudas, los huérfanos. Porque aquí todo es luto, y el blanco de la nieve junto al negro profundo que hace sino acentuar la tristeza como pasa en las espaldas mortuorias. Esta es la guerra y la postguerra en la memoria de un niño de Manchaca, que era entonces Ramón Cascado. Aquí no vende nada y este mundo no tiene nada de consuelo. Es sólo, me parece, el resultado de la compulsión de los recuerdos y las pesadillas de la infancia, que desbordan el marco de un lienzo, que man cuerpo, volumen y espacio, que construyen un espectáculo que, a lo mejor, trata de exorcizar de viejas para siempre esas viejas dillas.

Blanco y negro como los sueños, como en las queas representaciones de buenos y malos, de vengados y vencidos. Sin res ni mat'ces, toda una de elementos anecdóticos de la mesa camilla con sus lamparillas de

PROAS: Promoción y Asistencia a Sordos

# Con las debidas atenciones, el sordo puede llegar a ser persona totalmente integrada e incluso a olvidar que es sordo

Próximamente, doña Natalia Chávarri de Uriarte pronunciará una conferencia, dentro del ciclo que para la nueva temporada de sus actividades organiza la Asociación Provincial de Amas de Casa. Natalia, hija de Marichu de la Mora, se considera segoviana y, dadas sus circunstancias personales, conoce a fondo el problema de los sordos. Con este motivo nuestra colaboradora Rosa María de Castro ha mantenido con ella una entrevista, desarrollada en los siguientes términos:

gan la mejor preparación posible para cuando sean mayores no tengan ningún problema ante la vida.

—Y de los adultos ¿qué me dices?

—Me preguntas por los adultos que han sido sordos toda la vida o los que, como yo, se han quedado sordos.

—Háblame de los dos.

—Conozco mejor el problema de los que se han quedado sordos, porque me atañe mucho más a mí. El problema del sordo desde su nacimiento, puede ser un problema de educación. Si ha estado bien orientado desde pequeño; si le han dado una buena lectura labial, le han dado una buena fonética, puede defenderse; no hay por qué tener ningún problema ante la vida, puede tener una personalidad perfectamente formada; un tra-



Un momento de la entrevista

—Vas a venir a dar una conferencia a la Asociación Provincial de Amas de Casa. ¿Puedes decirnos, un poco, de qué vas a tratar en ella?

—En esa conferencia me gustaría explicar, sobre todo, el problema que existe con los sordos, como personas no integradas, pues hasta ahora se les ha tenido siempre, salvo en algunas familias muy bien orientadas, un poco aparte, particularmente a los sordos de nacimiento.

El sordo es una persona que se retrae, que se siente muy aislado sobre todo si las personas que están con él no se hallan adecuadamente preparadas para ayudarle, para obligarle a integrarse.

Entonces, en esa conferencia voy a explicar todo lo que se puede hacer para ayudar a una persona sorda; cómo se puede convivir con un sordo; cómo se puede lograr que él mismo olvide que es sordo. Después explicaré lo que PROAS está haciendo para conseguir todo ésto.

—¿Cuál es tu trabajo en PROAS?

—Mi trabajo en PROAS es ayudar un poco en todos los departamentos, sobre todo en el de relaciones públicas. Conseguir que bancos, entidades, etc. nos ayuden, nos financien. Muy especialmente mi trabajo consiste en lograr que la revista PROAS sea conocida, porque es nuestro órgano de difusión como si dijésemos. Queremos que llegue a todos los pueblos de España. Que toda persona que tenga un hijo o un hermano, alguien allegado, conozca esa revista y sepa que PROAS puede ayudarle; por lo menos hará lo posible por ayudarle. PROAS tiene, una residencia para ancianos sordos, en Madrid.

—Esta revista ¿puede adquirirse en cualquier quiosco?

—La revista se envía por medio de suscripción. Actualmente hay 6.000 personas suscritas. Pero hay que pensar que sólo en Madrid hay de 6.000 a 10.000 sordos. No hay una estadística exacta y se ignoran los que pueda haber en toda España.

De la revista se ha hecho, hasta ahora, muy poca publicidad. Al presente toda la prensa nacional está haciéndonos una publicidad gratuita. En consecuencia se está elevando notablemente el número de suscripciones.

—Puedes indicarnos la dirección de la revista, para cuantos quieran suscribirse?

—Escribir a PROAS. Velázquez, 4. Madrid-1.

—Aparte de suscribirse a la revista, si alguna persona está interesada en resolver algún problema suyo o de algún familiar, ¿puede dirigirse al mismo sitio, para que vosotros le atendáis?

—Siempre que quiera puede contar con todos, absolutamente para todo lo que sea orientación. Buscamos colegios, plazas en los colegios; orientamos a los padres, a los educadores, intentamos que los niños ten-

Puede llegar hasta olvidar que es sordo, como yo me olvidé muchas veces de ello.

—Muchas gracias, Natalia.

R. de C. (Foto Peñalosa)



extranjero



extranjero



extranjero



extranjero

## Medio millón de personas se manifestaron en París contra la política de austeridad

París, 7.—La jornada de huelgas y manifestaciones, organizada por las confederaciones sindicales CGT (comunista), CFDT (izquierda independiente) y la Federación de Educación Nacional para exteriorizar su protesta «contra la política de austeridad del Gobierno», se vio subrayada en París por una manifestación multitudinaria de excepcional envergadura. Durante siete horas, medio millón de manifestantes recorrieron el itinerario urbano que va de la plaza de la Nación a la de la República, pasando por la plaza de la Bastilla.

Paralelamente, otras manifestaciones tuvieron lugar en

diversas ciudades, siendo las más importantes las que recorrieron la vía pública en Brest, Nantes, Marsella, Lyon, Burdeos, Toulouse y Clermont-Ferrand. En conjunto, se desarrollaron en orden, sin que se produjeran incidentes de gravedad.

Desde los acontecimientos de mayo de 1968 no había habido en Francia manifestaciones callejeras de tal magnitud.

Por lo que atañe a la huelga —decidida con carácter general por los dirigentes de los sindicatos mencionados—, fue seguida en la Administración y los servicios públicos por el 43 por ciento del personal, proporción que subió del

65 al 80 por ciento en los centros docentes del Estado, mientras que no parece haber rebasado el 30 o 35 por ciento en las empresas privadas. Estas últimas cifras suponen, sin embargo, según opinión de los círculos patronales, un aumento del 10 al 15 por ciento de trabajadores que siguieron las consignas de huelga en jornadas precedentes de acción sindical.

En París, los servicios públicos de transporte funcionaron a un ritmo muy por debajo de lo normal. Un convoy del Metro por cada tres habitantes y un tren de cercanías por cada cuatro. En cuanto a los autobuses, el servicio estuvo asegurado en una proporción del 40 por ciento.—Efe.

### HUELGA GENERAL EN ITALIA

Roma, 7.—Entre siete y ocho millones de trabajadores hicieron ayer huelga en Italia. Los italianos han hecho una demostración de fuerza, una llamada de atención al Gobierno, y su huelga no ha durado en ningún caso más de dos horas. No se ha tratado de un paro «punitivo», sino de un paro «informativo»: los sindicatos piden al Gobierno Andreotti que las medidas de austeridad que va tomar el Gobierno sirvan para «reconvertir» para reformar el planteamiento de la economía del país y no se reduzcan a simples parches.

### Exiliados cubanos, responsables del atentado aéreo sobre el Caribe

Miami (Florida), 7.—Una organización secreta de exiliados anticomunistas se atribuyó hoy aquí el atentado que ayer causó la muerte a 73 personas que viajaban en un avión de la compañía Cubana de Aviación.

Según el diario «The Miami Herald» una voz con marcado acento cubano llamó a la redacción de este periódico para informar que había sido el grupo extremista de exiliados cubanos El Cóndor el autor del sabotaje que causó la caída al mar del avión cubano frente a las costas de Barbados.

Según el comunicado de la organización El Cóndor, la causa de la explosión que provocó la caída al mar del aparato fue una bomba magnética colocada por miembros de El Cóndor.

## El P. C. E. dispuesto a sacrificar a Carrillo, según un diario milanés

«Il Giornale de Milán» informa hoy el corresponsal de «Ya» en Roma, está estos días escribiendo desde Madrid crónicas de gran interés. En el de hoy, bajo el título «El Partido Comunista español sacrifica a Carrillo», afirma que ésta sería la condición del Gobierno para consentir al Partido Comunista actuar en la legalidad.

Parte del anuncio de Gromyko en Bruselas sobre las relaciones diplomáticas Rusia-España y dice que lo de Carrillo no será condición soviética. Una condición ha habido por parte soviética, escribe: Madrid debería renunciar a pretender la restitución del oro español transportado a Rusia en 1939. Claro que no se sabe —ironiza— quién está en peores con Carrillo, si el Kremlin o Adolfo Suárez.

Carrillo, a su tiempo, intervino para retardar las relaciones diplomáticas con los países del Este (Bucarest, Budapest, Belgrado). A este propósito hay en Roma el rumor, y esto no lo dice «Il Giornale», de que España prepare un establecimiento de relaciones diplomáticas con los países del Este en bloque, y también entrarían Israel y, por supuesto Méjico.

Añade «Il Giornale» que Tamames, Nicolás Sartorius y Tamayo son los nombres para suceder a Carrillo en la

secretaría del Partido Comunista.

### LIBANO

#### Las guerrillas izquierdistas anuncian la movilización general

Beirut, 7.—Las guerrillas libanesas izquierdistas se muestran decididas a resistir a toda costa. Ayer anunciaron la movilización general y pusieron restricciones en el tráfico de Beirut, con lo que se ha hecho muy difícil pasar de una zona a otra de la ciudad.

Estas medidas se producen en medio de graves choques armados entre izquierdistas y derechistas. Los guerrilleros palestinos temen que, tras el fracaso de las conversaciones de paz, los sirios se lancen a una nueva ofensiva.

El enviado de la Liga Árabe, Hassan Sabry El Kholy, se ha reunido con líderes cristianos, pero sin grandes éxitos. Los derechistas piden a Kholy que abandone sus planes de paz, a menos que la Liga Árabe estuviera preparada para enviar una gran fuerza militar para sustituir a los sirios en el Líbano.

## PANORAMICA mundial



### U.R.S.S.: Condena del atentado de San Sebastián

Moscú, 7.—«Izvestia», órgano del Gobierno soviético, hace hoy un comentario, en su sección de política internacional, en el que condena duramente el aumento de la tensión en las provincias vascongadas, en un momento en que las autoridades españolas intentan evitar todo desorden y confrontaciones.

En su comentario, titulado «Después del atentado», el órgano del Gobierno soviético subraya que la totalidad de los partidos y organizaciones democráticas en España, al igual que la prensa nacional y extranjera, condenan el atentado que costó la vida al señor Araluze, miembro del Consejo del Reino, y a cuatro personas más.—Efe.

### ECUADOR: A la intemperie por miedo a los terremotos

Quito, 7.—Presas de pánico, quince mil personas de modestos recursos se disponen a pasar su segunda noche a la intemperie en Ecuador. Se trata de los habitantes de varios pequeños pueblos situados a poco más de setenta kilómetros de distancia de Quito, que han resultado afectados por la larga serie de movimientos sísmicos en la zona desde hace más de cuarenta y ocho horas.—Efe.

### U.S.A.: Ventaja para Carter en el segundo debate con Ford

Washington, 7.—Una nueva victoria «por puntos», esta vez de Jimmy Carter, unas declaraciones comprometidas del presidente Ford y el aburrimiento de casi cien millones de telespectadores como telón de fondo, fueron los aspectos más destacables del segundo debate televisado entre los dos candidatos presidenciales que se celebró en San Francisco en la madrugada del jueves, hora española.

### THAILANDIA: Se consolida el golpe de Estado

Bangkok, 7.—El nuevo Gobierno tailandés ha impuesto hoy la censura de prensa y ha convocado a los jefes de las misiones diplomáticas extranjeras acreditadas en esta capital, para facilitarles lo que el régimen califica de «informe verbal».

A primeras horas de hoy, las nuevas autoridades militares anticomunistas actuaron con toda rapidez para consolidar el incruento golpe de Estado que les llevó ayer al poder.—Efe-Upi.

## TRACTORES

### MOTRANSA - NUFIELD

- Modelo standard.
- De 74 C. V. de potencia.
- 61 C. V. de potencia homologados.
- Acogido al crédito agrícola.
- P. V. P. puesto en finca **431.395 pesetas**
- Venta y servicio.

## TALLERES MARTIN MARTIN

Teléfonos 5 y 37 TUREGANO

# Aquí, todos los DEPORTES

EN SU 75 ANIVERSARIO

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA crea el Trofeo a la Deportividad

Para jugadores de los equipos titulares de la G. Segoviana y C. D. Acueducto

Con ocasión de conmemorarse este año, como saben nuestros lectores, el 75 aniversario de la fundación de nuestro periódico —la fecha exacta de publicación del primer número diario fue el 16 de octubre de 1901—, EL ADELANTADO DE SEGOVIA ha decidido crear el Trofeo a la Deportividad, destinado al jugador de los equipos titulares de la Gimnástica Segoviana y del C. D. Acueducto que más se distinga a lo largo de la temporada por su deportividad, por su ejemplo en el terreno de juego —aunque asimismo se tendrá presente su comportamiento fuera del campo—, considerándose especialmente como signos negativos las expulsiones, tarjetas y sanciones por parte de los propios clubs.

Se trabaja en la preparación de las normas concretas por las que se regirá este trofeo, en el que las decisiones serán tomadas por un jurado independiente de nuestro periódico aunque éste, naturalmente, también estará representado.

## BALONCESTO

### C. P. Imperio: todo claro y... adelante

Al fin ha cesado el compás de espera impuesto por la Delegación Provincial de la Juventud en el caso de la independencia del Imperio.

El martes pasado se recibió en la Federación Provincial de Baloncesto la comunicación oficial de la libertad y autonomía del club de la OJE. Con ésta, terminan casi dos meses de incertidumbre sobre cuál sería el futuro del nuevo C. P. Imperio.

Como se recordará, en el mes de agosto les adelantábamos desde estas páginas, la noticia de la nueva situación en que se iba a encontrar, así como manifestábamos cuál era la posición de la Delegación P. de la Juventud con respecto al club. Este hecho, manifestado de palabra por el delegado provincial de la Juventud a los miembros del club, fue publicado con el ánimo de dar a conocer con tiempo suficiente, la situación del C. P. Imperio y de comenzar la campaña de captación de socios.

Sin embargo, ciertos sectores han interpretado mal el carácter de la noticia, que no era una denuncia ni un reproche, sino una, creemos, objetiva manera de informar a los aficionados al baloncesto y a la población en general. Creemos que si de algo hemos pecado, ha sido por adelantarnos a la confirmación oficial, pero puede tener esto una justificación: El club debe hacer frente a importantes responsabilidades económicas (varios cientos de miles de pesetas). ¿Creer ustedes que teniendo en cuenta la fecha de la confirmación de independencia hubiera tenido tiempo el club de reunirse, cuando aún no ha cubierto la tercera parte, ha-

biendo transcurrido dos meses de intenso trabajo? Sólo a base de ilusión y entrega, el C. P. Imperio sigue adelante, salvando las dificultades con el trabajo desinteresado de sus hombres y contando con el inestimable apoyo de la Federación Provincial de Baloncesto, que en todo momento nos ha brindado su ayuda. Es así, con unidad, con ilusión y con la simpatía que estamos encontrando allí donde nos dirigimos, como 40 años de historia van a salvarse de la desaparición, bajo las aguas de la escasez de recursos. Es preciso agradecer la calurosa acogida prestada por los segovianos, tanto aficionados al baloncesto, como desconocidos casi de su existencia, al nuevo rumbo que emprendemos, camino que es continuación de aquel que un día, lejano ya, emprendieron un grupo de aficionados al hermoso deporte de la canasta.

Desde este espacio amablemente cedido por «El Adelantado de Segovia», que en la persona de su director se ha ofrecido para cuanto podamos necesitar, queremos otra vez, llamar a todos aquellos aficionados al baloncesto y a los que ven con simpatía nuestro esfuerzo, a hacerse socios, para seguir protegiendo con su ayuda moral y económica el baloncesto provincial. Aquellas personas que deseen formar parte como socios del C. P. Imperio, pue-

## TELEGRAMAS DEPORTIVOS

**BOXEO.**— A las once de esta noche, por TVE, será ofrecido el combate entre Durán y Castellini, desde el Palacio de los Deportes, de Madrid, para el título mundial de los medioligeros, que posee el español.

\*\*\*

Con ocasión de este combate, ha sido confeccionado —y divulgado ampliamente— un llavero, varios de cuyos ejemplares repartió ayer mismo el propio Durán en Los Angeles de San Rafael. El llavero lleva en el anverso y en relieve, un par de guantes y la leyenda: «Campeonato del mundo peso supel werter. Octubre 1976». Y en el anverso: «Palacio de los Deportes, Durán-Castellini (con firmas de ambos). Madrid».

**FUTBOL.**— Ayer noche llegó a Zagreb la selección española Sub-21, a la que se tributó una cordial acogida.

\*\*\*

Todavía no hay alineación para el equipo A que recibirá en Sevilla a la selección yugoslava. Ahora, se comenta que Juanito podría sustituir a Quini.

den dirigirse a la Federación Provincial de Baloncesto, (Casa del Deporte, avenida del Padre Claret) o a los jugadores del club.

A todos, de corazón, gracias.

BENIGNO SANTIÑO

## FRONTENIS

### Mañana, en el frontón «Rocío», comenzarán los partidos individuales del torneo de nuestro periódico

Mañana, sábado, se iniciará la fase individual del torneo de frontenis que ha sido organizado por EL ADELANTADO DE SEGOVIA, en el 75 aniversario de su fundación. Los partidos, que serán dobles, como se sabe, en estas eliminatorias, a 22 tantos cada uno, se jugarán en el frontón «Rocío», de La Lastrilla.

A las cuatro de la tarde de mañana empezarán a jugarse los partidos, que continuarán el domingo, a partir de las 8,30 de la mañana, según el orden que ha sido elegido por los propios jugadores, una vez puestos de acuerdo ambos contendientes de cada encuentro, en relación con el resultado del sorteo, que ya ofrecimos en su momento.

Hay mucho interés por este torneo individual, no sólo entre los participantes, sino también entre los aficionados a esta modalidad, por lo que es seguro que los partidos serán presenciados por numerosas personas.

## NOTICIARIO SEGOVIANO

### MUS

El día 15 se iniciará el I Campeonato de Mus que ha sido organizado por el C.P. Obra Atlético Recreativa (O.A.R.), con la colaboración de «El Adelantado de Segovia» en el 75 aniversario de su fundación. Las partidas se

jugarán en el bar Monterrey donde pueden efectuarse las inscripciones hasta el próximo día 12, a las nueve de la noche.

### BALONCESTO

El día 12, con motivo de las fiestas de Santa Teresa, se jugará en Avila un encuentro de baloncesto entre las selecciones de Avila y Segovia. Se iniciará a las 12 de la mañana en el pabellón de la Ciudad Deportiva.

### FUTBOL

Novedad en cuanto a horarios para los encuentros a jugar en El Peñasal el domingo próximo: El juvenil de la Segoviana lo hará a las 10, frente al Guadalajara, y el titular, a las doce y media, ante el Boetticher.

\*\*\*

Está en marcha el Campeonato Provincial de Primera Regional de juveniles. Está abierta la inscripción y hasta el momento se han inscrito 22 equipos.

### Centro Cultural Pedraza

Graduado escolar por evaluaciones

Información y matrícula en San Agustín, 4, 2.º Teléfono 412332

### PELOTA

#### Las finales del Campeonato juvenil en Soria

Como ayer informábamos, Segovia participará en las finales del campeonato nacional juvenil, que se han de celebrar en Soria. El domingo próximo, en el polideportivo de la capital soriana, en la jornada matutina se disputarán las semifinales de mano entre Teruel y León y Segovia y Almería. Por la tarde, en el frontón Covaleda, las semifinales de pala corta entre Burgos y Cuenca y Segovia y Cádiz, así como las de paleta entre Burgos y Teruel y Salamanca contra Valencia.

El lunes por la tarde, los partidos de clasificación para el tercero y cuarto puestos de pala corta y paleta y las finales de ambas modalidades. El día 12, por la mañana, en Soria, los partidos de clasificación y la final de esta modalidad.

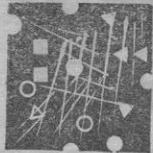
## MOTOS

GRANDES FACILIDADES

# CAYPER

## DEPORTES

Ezequiel González, 34  
Teléfono 415224



# SUCEOS

EN ESPAÑA

## Se llevan un millón de pesetas de un banco

Lérida, 7.—A mediodía de hoy dos individuos armados con sendas escopetas de cañones recortados irrumpieron en las dependencias de la sucursal del Banco Pópulo Español en Alguaire, localidad próxima a Lérida. Tras amenazar a los empleados, se llevaron de la caja más de un millón de pesetas.

Un tercer individuo les esperaba fuera en un coche, en el que huyeron a toda velocidad, sin que se pudiera tomar el número de la matrícula. La edad de los asaltantes se calcula que es de alrededor de los veinte años.—Logos.

## Se intensifican las gestiones para localizar a «el Rubio»

Las Palmas, 7.— Cuando se están llevando a cabo los preparativos para achicar el agua del pozo de «La Dehesa», donde probablemente se deben encontrar la cabeza y algunos miembros del industrial canario don Eufemiano Fuentes, la Brigada de Investigación Criminal de Las Palmas continúa sus averiguaciones, quizá más aceleradas que nunca, encaminadas a la localización y detención del presunto secuestrador de don Eufemiano.

Precisamente hemos podido saber que ayer funcionarios afectos a la Brigada de Investigación Criminal hicieron gestiones y comprobaciones en varios sectores de la isla, lo que pone de relieve la creencia policial de que Angel Cabrera, alias «el Rubio», aún puede seguir en Gran Canaria.

## Simuló el secuestro de su hijo para obtener un crédito

Tarragona, 7.— Un individuo simuló el secuestro de su hijo con el fin de obtener un crédito de cien mil pesetas apelando al sentido humanitario del director de una entidad bancaria, ya que en caso de no entregar el dinero los secuestradores le sacarían los ojos a su hijo.

El director del banco se puso en contacto con la Policía, comunicándole el hecho. Dos inspectores se personaron en la entidad acompañando al individuo al lugar donde debía entregar el dinero a los supuestos secuestradores.

A tal fin la Policía le entregó al individuo un sobre con recortes de papel y montó un discreto servicio de vigilancia en el Balcón del Mediterráneo.

Tras una espera prudencial, los inspectores comenzaron a sospechar del individuo, a quien interrogaron posteriormente, confesando éste que se había inventado el secuestro con el fin de obtener el crédito.—Cifra.

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA

San Agustín, 7 Apartado 11

BOLETIN DE SUSCRIPCION

Don ..... de profesión ..... con domicilio en ..... calle de ..... número ..... piso ..... se SUSCRIBE al diario EL ADELANTADO DE SEGOVIA, por un ..... prorrogable indefinidamente mientras no avise su baja en la Administración.

..... a ... de ..... de 19...

(Firma)

PRECIO DE SUSCRIPCION:

Mensual .....	230 Pesetas
Trimestral .....	690 "
Semestral .....	1.380 "
Anual .....	2.760 "

## LABORAL

### Más de 40.000 millones de pesetas, gasto nacional por el Seguro de Desempleo

Málaga, 8.— Seis mil millones de pesetas se pagarán en Málaga durante 1976 en concepto de seguro de desempleo, según se desprende de un informe que sobre estos temas publica en su número de hoy el diario «Sol de España».

Se especifica en el informe que en el año 1974 España gastó en el seguro de desempleo 9.970.073.000 pesetas en 1975 se sobrepasaron los 20.000 millones, de los que 2.700, correspondieron a la provincia de Málaga. En 1976 se espera rebasar los 40.000 millones, de los que 6.000 se destinan a la provincia malagueña.—Cifra.

### LA REVISION DEL SALARIO MINIMO INTERPROFESIONAL, EN EL B. O. E.

Madrid, 8.— El salario mínimo interprofesional se fija en trescientas ochenta ptas./día u once mil cuatrocientas ptas./mes, según real decreto del Ministerio de Trabajo que hoy publica el «Boletín Oficial del Estado».

Dicho salario mínimo interprofesional se revisa para el período entre el 1 de octubre de 1976 y el 31 de marzo de 1977.

Los trabajadores comprendidos entre catorce y dieciséis años cobrarán ciento cuarenta y siete ptas./día o cuatro mil trescientas noventa y cinco ptas./mes como sueldo mínimo. Los trabajadores comprendidos entre diecisiete y dieciocho años cobrarán doscientas treinta y tres ptas./día o siete mil cinco ptas./mes.—Cifra.

### COMISIONES OBRERAS

Valladolid, 8.— Se ha consumado la retirada en bloque de todos los militantes del Partido del Trabajo de España y de la Organización Revolucionaria de Trabajadores que formaban parte de Comisiones Obreras a nivel de Castilla y León.

El acuerdo ha sido adoptado ya y sólo falta, según algunas noticias, adoptar por cuantos han abandonado CC. OO. una decisión concreta sobre su futuro esquema a nivel sindical. Son varias las alternativas: desde la incorporación a un sindicato democrático de nuevo cuño, a la solicitud de admisión en la Unión General de Trabajadores, como ha ocurrido en otras regiones españolas.

La crisis ha sido motivada por la actuación de directivos de CC. OO. contra la huelga de la construcción en León y Burgos, de acuerdo con el dictamen del P. C. E., opuesto a las huelgas.

### LA SITUACION DE LOS TRABAJADORES DE PRENSA DEL MOVIMIENTO

Madrid, 8.— Los trabajadores de Prensa y Radio del Movimiento han hecho público un escrito en el que afirman que ante la nueva situación y perspectiva de la reforma política que afecta a diversas instituciones del país y, concretamente, a la Secretaría General del Movimiento, de la que depende la Delegación Nacional de Prensa y Radio, han presentado un escrito en las ventanillas del citado organismo, mostrando su preocupación por el futuro de la empresa.



LA SEÑORA

## DOÑA MARIA - FRANCISCA GARCIA LOPEZ

Ha fallecido en Segovia, el día 7 de octubre de 1976

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S. S.

D. E. P.

Sus sobrinos, García García y García Silva; sobrinos políticos, primos y demás familia,

Participan tan sensible pérdida y les agradecerán la asistencia a la misa de privilegio que tendrá lugar mañana, día 9, a las 8 de la tarde, en la iglesia parroquial de San Esteban.

El funeral y sepelio han tenido lugar en la tarde de hoy.

Casa doliente calle Escuderos, 21.



# Agricultura y Ganadería

Ferias y Mercados

## Sin novedades en el mercado de nuestra ciudad

Otra vez, ayer, mercado de ganados y piensos en nuestra ciudad. La jornada se desarrolló en la línea de semanas precedentes. En el sector de piensos, la animación sigue brillando por su ausencia y la paralización es la nota dominante; los precios, en todo caso, siguen estables, en 9 pesetas el kilo de cebada, 11,40 el maíz de importación y 11 pesetas el nacional.

En ganado de cerda, también poca animación y bastante oferta. El cerdo de fábrica se cotizó en estas condiciones a 62 pesetas y el de verdeo, a 65, pero hubo además otro precio, el de 60 pesetas para los cerdos gordos, que sólo existen ya en Segovia y que en realidad no interesan.

En ganado vacuno, los añejos de buena calidad, a 200-185 pesetas kilo canal, es decir, 112-105 el kilo en vivo. En cuanto a la vaca de carne, a 45-50 ptas. kilo.

En ovino, el cordero lechal a 150-160; recental, a 110-115 y los corderos grandes a 100; ovejas para matadero, a 40 pesetas.

## Más de 2.849 millones de pesetas concedidos por el Banco de Crédito Agrícola

A través de entidades colaboradoras de varias provincias, entre ellas Segovia

En las últimas sesiones celebradas por el Consejo de Administración del Banco de Crédito Agrícola, se han distribuido más de 2.849 millones de pesetas, concedidos a secciones de crédito de las Hermandades de Labradores y Ganaderos, cooperativas agrícolas y ganaderas, y a grupos sindicales de colonización.

La cifra más alta, de 1.367 millones de pesetas, correspondió al grupo de empresas e industrias agrarias, comercio interior, silos y graneros y la agencia Desarrollo Ganadero y de Acción Concertada de Ganado Vacuno.

La cifra otorgada a través de entidades colaboradoras de Alicante, Almería, Baleares, Burgos, Ciudad

Real, Huelva, Huesca, Jaén, León, Málaga, Murcia, Santa Cruz de Tenerife, SEGOVIA, Tarragona, Toledo, Valencia, Valladolid, Vizcaya, Zamora, Zaragoza y del Servicio Nacional del Cultivo y Fermentación del Tabaco ascendió a 887 millones de pesetas.

### COTO DE CAZA

Tomaría en arriendo

Pasar ofertas: Señor González, Agustín de Foxá, 16-18. Madrid-16.

## Cuidados higiénicos a tener en cuenta durante el ordeño del ganado vacuno

Una de las enfermedades que más daños económicos ocasionan al empresario de ganado vacuno de leche es la mamitis. Compaire Fernández considera, como ejemplo, en 1972 unas pérdidas de leche de 805 millones de litros, que a nueve pesetas, suponen 7.245 millones de pesetas desperdiciadas. Según un artículo aparecido en el diario «Hierro» de Bilbao, se estima que los daños por mamitis, en España en el año 1975, se aproximan a los 600 millones de litros de leche, que a un precio medio de 13 pesetas el litro nos da un resultado de 7.800 millones de pesetas.

Además, la mamitis puede disminuir el contenido en materia grasa entre el 5 y 12 por ciento, amén de otros inconvenientes muy a meditar por el ganadero.

La mamitis se produce como consecuencia de una invasión de la ubre por los microbios causantes de la enfermedad. Por tanto, todos aquellos factores que incidan o tengan relación con la mama son dignos de consideración a la hora de estudiar el combate de esta enfermedad.

En este artículo sólo vamos a ocuparnos de la higiene a tener en cuenta a la hora del ordeño tanto cuando se realiza a mano como con ordeñadora. Con ello, se pretende mitigar la influencia de las enfermedades que puedan transmitirse en ese momento, principalmente la mamitis.

### CONSEJOS

Sobre la higiene a la hora del ordeño, aconsejamos los siguientes puntos:

1.º Al comienzo de cada ordeño y a poder ser con agua templada, lavar la ubre de las vacas, con un desinfectante diluido en agua. Esta operación puede hacerse con una esponja o una bayeta del tipo Spontex, como las que utilizan las mujeres para la limpieza del hogar.

Antes de proceder al ordeño, la ubre y los pezones deben secarse convenientemente. Hay que limpiar y desinfectar las bayetas después de cada vaca.

2.º Al apoyar o dar masaje a la ubre no utilizar en esta operación chorros de leche, pues puede transmitirse la infección de unos pechos a otros.

3.º Evitar que los primeros chorros de leche de las tetas infectadas caigan al suelo. Esa leche deberá ordeñarse en un recipiente aparte y destruirse.

4.º Si el ordeño se hace a mano, el operario deberá lavarse o enjuagarse las manos, de vaca a vaca, en el cubo preparado con desinfectante.

Si el ordeño se realiza a máquina, introducir las pezoneras en dicho recipiente con germicida, al pasar de una res a otra.

5.º Se deberá empezar el ordeño por aquellas vacas que tienen menos mamitis para terminar con las que tienen más. Normalmente serán las vacas de primer parto o más jóvenes con las que se iniciará el ordeño para terminar con las más viejas, ya que la mamitis va en aumento a medida que la vaca tiene mayor número de lactaciones.

6.º Una vez finalizado el ordeño, y cuanto antes mejor, a poder ser nada más re-

tirar las pezoneras, se dará un baño por inmersión, a cada pezón de la mama con un producto IODOFORO, con el fin de asegurar el sellado o cierre de cualquier fisura que el pezón pueda tener y evitar así la penetración de los microbios que puedan pulular en el medio ambiente. Esto es muy fácil de llevar a cabo, pues basta llenar, con el producto adecuado, un vaso corriente de los utilizados para beber agua, e ir introduciendo con él cada pezón. El contenido de IODOFORO de un vaso puede servir para su utilización en 15 ó 20 vacas, en cuyo momento deberá renovarse dicho líquido.

7.º Utilizar el aparato «lava-pezones» automático, todos los días y después de cada ordeño, con el correspondiente desinfectante.

8.º Si el ordeño se hace a máquina, desinfecte la misma con un producto adecuado, siguiendo las instrucciones de la casa vendedora. Las pezoneras deberán mantenerlas durante el intervalo entre ordeño y ordeño sumergidas en una pila con agua que contenga la dosis adecuada de desinfectante. De esta forma las gomas le serán más duraderas y la desinfección más completa.

9.º La limpieza de la tubería de vacío es necesario realizarla cada cierto tiempo, (por ejemplo, una vez al mes), con agua fría.

Hemos visto casos de tuberías de vacío más o menos obstruidas por restos de leche lo que ocasiona un descenso del nivel de vacío, ya que la sección de la tubería disminuye por la suciedad.

Si la ordeñadora posee circuito de leche, habrá que proceder a su limpieza después de cada ordeño.

10.º Realizar el control mecánico de la ordeñadora una vez al año, aunque pensemos que la máquina actúa en perfectas condiciones. El uso defectuoso de una ordeñadora o el empleo de una máquina «desarreglada», es causa de múltiples microtraumatismos del pezón y de la mucosa de la cisterna que son otras tantas puertas abiertas a la infección.

11.º Las vacas propensas a contraer mamitis deben ordeñarse de forma completa, pues la leche que puede quedar retenida prolonga la enfermedad e incrementa su gravedad.

## Estudios para elevar a 550 pts. el salario mínimo diario en el campo

En medios próximos al Ministerio de Trabajo se ha indicado a «Europa Press» que el salario mínimo interprofesional establecido en 380 pesetas diarias, es de aplicación general.

Esta aplicación, al repercutir en el campo español, sufre aparentes modificaciones, ya que los trabajadores del agro cobran por días y sus jornadas no son continuas como en las ciudades.

En estas circunstancias el salario mínimo actual de estos días de trabajo es de 500 pesetas, aunque durante las últimas semanas se están efectuando diversos cálculos con objeto de elevar esta cifra a 550 pesetas.

Las 550 pesetas, multiplicadas por el número de días de trabajo que se consideren, y dividido el total por 365 días, suponen las 380 pesetas de aplicación general.

JUAN JARA ALBARRAN (Servicio de Extensión Agraria, Villacastín, Segovia).

Teléfonos de EL ADELANTADO: 414696 - 97 - 98

## EN SEGOVIA HOTEL-R \*\*\* LOS LINAJES RECIEN INAUGURADO

Baños completos y música ambiental en todas las habitaciones  
Cafetería - Garaje  
Emplazamiento tranquilo y maravillosa panorámica

Dr. Velasco, 9 (próximo torre San Esteban) - Tels. 415578 / 79 / 80

# Bolsa de Madrid

## BANCOS Y SEGUROS

	Anterior	Hoy
Banco de Bilbao	P. 569	P. 560
Banco Central	P. 658	P. 648
Banco Español de Crédito	P. 426	P. 421
Banco Exterior de España	512	512
Banco de Fomento	454	—
Banco Hispano Americano	P. 367	P. 362
Banco Ibérico	P. 429	P. 419
Banca López Quesada	470	P. 459
Banco Mercantil e Industrial	805	—
Banco Popular Español	P. 408	P. 400
Banco de Santander	P. 530	P. 523
Banco Urquijo	P. 433	P. 426
Banco de Vizcaya	P. 453	P. 446
Bankunión	313	—
Indubán	491	—
Unión y Fénix Español, Seguros	331	—

## INVERSION MOBILIARIA

Cartinbao	123	112
Cartisa	247	—
Fibansa	P. 156	—
General de Inversiones	210	210
Popularinsa	279	—

## ELECTRICAS, GAS Y AGUAS

Electra de Viesgo	108	108
Eléctricas Reunidas de Zaragoza	105	105
Fecsa, grandes	105	105,50
Fecsa, pequeñas	112	112,50
Fenosa	110,50	110,50
Hidroeléctrica del Cantábrico	115	—
Hidroeléctrica de Cataluña	101	99,50
Hidroeléctrica Española	136,50	136,50
Iberduero, ordinarias	136	136
Sevillana de Electricidad	125	125
Unión Eléctrica	111	111

## SIDEROMETALURGICAS Y MINERAS

Altos Hornos de Vizcaya	122	122
Astilleros Españoles	68,50	—
Citroën Hispania	97	—
Construcciones y Auxiliares Ferrocarriles	97	97
Duro-Felguera	88	—
Española del Zinc	169	—
Fasa-Renault	81	81
Femsa	P. 140	—
Material y Construcciones	88	—
Metalúrgica de Santa Ana	77	79
Minero Siderúrgica de Ponferrada	P. 123	110
Nueva Montaña Quijano	132	—
Seat	125	125

## TRANSPORTES

Metropolitano de Madrid	85	85
Transmediterránea	110	—

## QUIMICAS Y TEXTILES

Cros	151	150,50
Energía e Industrias Aragonesa	114	114
Española de Petróleos	437	436,75
Hidro-Nitro Española	184	—
Insular del Nitrógeno	163	—
Papelera Española	132	—
Papelera de Leiza-Sarrió	190	—
Papeleras Reunidas	140	145
Petroliber	P. 190	—
Sniace	74,50	—
Unión Explosivos Río Tinto	251	250
Unión Resinera Española	1.200	—

## INMOBILIARIAS Y AUXILIARES DE LA CONSTRUCCION

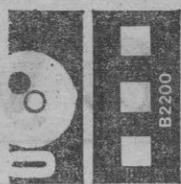
Cristalería Española	570	—
Dragados y Construcciones	613	610
Inmobiliaria Metropolitana	170	168
Inmobiliaria Urbis	187	187
Portland Valderrivas	232	232
Urbanizadora Metropolitana	400	400
Valenciana de Cementos Portland	248	—
Vallehermoso	184	184

## MONOPOLIOS

Campsa	367	367
Tabacalera	228	226
Telefónica Nacional de España	152	152

## ALIMENTACION Y VARIAS

Corporación BB	105	—
Cervezas "El Aguila"	156	156
Ebro, Azúcares y Alcoholes	540	540
Finanzauto	291	272
Finanzauto y Servicios	301	290
Galerías Preciados	301	301
General Azucarera de España	144	144



# CINE

## «Las delicias de los verdes años», de Antonio Mercero

Nacionalidad, española. Productora, José Frade, P. C. Dirección, Antonio Mercero. Guión, Juan José Alonso Millán y A. Mercero, basado en obras de Bocaccio. Cámara, Cecilio Paniagua. Intérpretes principales: Francisco Algora, María José Cantudo, Bárbara Rey, María Salerno, José Vivó, José Calvo.

Lo que da un poco de pena, ante películas como ésta, es que hayan tenido que producirse como resultado de una liberalización política y con ella, el fin de toda una serie de actitudes censoras, y que, a partir de ahí, sean explotadas como remedio a la larga regresión sexual sufrida por los españoles.

Precisamente con este sentido y con la mira puesta en la taquilla, José Frade ha producido «Las delicias de los verdes años», aunque ha tenido la habilidad de confiar la ejecución de su proyecto a profesionales tan calificados como Mercero, Alonso Millán, Paniagua y ese gran actor que es Paco Algora, sin hablar, claro es, de las chicas que adornan la escena.

Pero hay dos cosas que se juntan en esta película: el destape corporal y verbal y, más allá, la referencia a un universo cultural, el de la franqueza y la libertad con que se vivió en la realista Edad Media, que habría de terminar a la llegada del idealismo «humanista» del Renacimiento y con la Contrarreforma. Aquella libertad y franqueza inspiraron numerosas colecciones de relatos por todas partes, de las que el Decamerón, los Cuentos de Canterbury, las colecciones de fabliaux franceses, y los relatos que culminarían en la literatura picaresca española, fueron expresiones destacadas.

Precisamente en Bocaccio están inspiradas las historietas que componen este film, simplemente un film «verde» con bastante gracia y su dosis de destape. La ambientación está cuidada, pero es un tanto pobretona; en cuanto a la realización está llevada como para salir del paso, como si Antonio Mercero se sintiese un poco avergonzado de haber recibido el encargo (pero ahí está Passolini demostrando con su «Decamerón» que temas como éste pueden ser convertidos, naturalmente, en películas magistrales).

En todo caso, Mercero conoce bien su oficio y su puesta en imágenes es perfectamente eficaz en orden al propósito pretendido, que el personal pase un buen rato con esa exaltación de la vida y sus placeres.—R. B.

## Restaurante

# RIOFRIO

Nueva dirección

Teléfono 2 de La Losa (Segovia)

HORNO DE ASAR

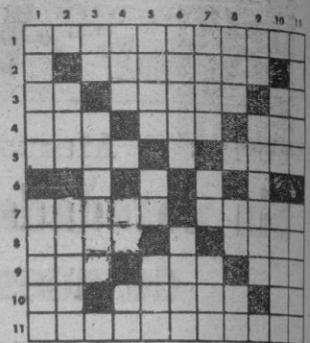
**Bodas, banquetes, comidas de negocios, especialidad en platos segovianos.**

Maravilloso parque para niños y mayores, todo rodeado de gamos y bosque, temperatura ideal.

Abierto hasta la una de la madrugada, por la puerta de Madrid.

**No deje de visitarnos**

## CRUCIGRAMA



**HORIZONTALES:** 1: Dece de las materias que estallan con explosión (Pl).—2: Vicio consistente en el uso ilícito o desordenado de los delitos cannales.—3: Existe. Conoce. Antigua lengua de Provenza. 4: Personaje bíblico, famoso por su paciencia. Cabeza de ganado. Juego infantil.—5: Del verbo ser. Uno, dos o más metales fundiéndolos.—7: Objeto utilizado en la caza y la pesca para atraer a los animales (Pl). Orden de los tercienses reformados.—8: Píza de madera o metal en forma de circunferencia (Pl). Marchitar.—9: Devota. Letra del alfabeto griego. Del verbo ser.—10: Símbolo del radio. Denota alegría. Consonantes.—11: Perdón.

**VERTICALES:** 1: Tira de chapa de hierro con que se hacen aros para cubas y tonelas y las balas de ciertas mercancías. Isla italiana.—2: (Religiosa. Al revés, el que cuida los elefantes y los adiestra.—3: Consonante repetida. Navegante y conquistador español del siglo XVI, que fue el primero en contemplar las aguas orientales del océano Pacífico.—4: Juego de naipes. Pronombre personal. Al revés, antigua ciudad sumeria.—5: Cada una de las cavidades colocadas simétricamente entre las costillas y los huesos de las caderas. Existe. Al revés, envuelva.—6: Masas de vapor acuoso suspendidas en la atmósfera. Al revés, enfermedad constitucional que causa hinchazón muy dolorosa en ciertas articulaciones periféricas.—7: Labres al revés, pronombre personal. Tuete.—8: Al revés, preposición. Dios de los antiguos egipcios.—9: Simbolo del tabullo. Sucesión continua de olas.—10: Rece. Dividi.—11: Manchado. Labraba.

### SOLUCION

HORIZONTALES: 1: Ful. 2: Tufum. 3: Job. Res. Es. Sabes. Oc. 4: Job. Res. Es. Sabes. Oc. 5: Job. Res. Es. Sabes. Oc. 6: Job. Res. Es. Sabes. Oc. 7: Job. Res. Es. Sabes. Oc. 8: Job. Res. Es. Sabes. Oc. 9: Job. Res. Es. Sabes. Oc. 10: Job. Res. Es. Sabes. Oc. 11: Job. Res. Es. Sabes. Oc.

## Se necesita chica

(Sólo mañanas)

Interesadas llamar de 12 a 1 al teléfono 414407.



# agenda

SABADO 9 DE OCTUBRE

Van 283 días de 1976; faltan 83.

Sol: De 7,19 a 18,45.  
Santoral: Santos Juan, Leonardi, pb.; Dionisio Aeropagita, ob.; Diosdado, ab.; Rústico, pb.; Eleuterio, dc.

Pensamiento: «Desdichada cosa es caminar tan sin luz en el proceder que sean los aciertos debidos al ocaso, y cosa natural, los yerros» (Quevedo).

## SE NECESITA

DEPENDIENTE DE MOSTRADOR

Tel. 414409 de 4,30 a 6.

## SE NECESITA

personal para guardarropa

DISCOTECA LADREDA 25

## Farmacias de guardia

Para esta noche:

Muerte y Vida, 2.  
Plaza de Franco, 10

## Lotería Pro Ciegos

Premiado ayer: Núm. 994.

## El tiempo en Segovia

En la tarde de ayer

Presión: 679,4 mm.  
Viento del O.  
Temperatura máxima: 24,8°

En la mañana de hoy

Presión: 679,8 mm.  
Viento del S.  
Temperatura mínima: 14,8°  
A la una de la tarde 23,6°

## Teléfonos

Guardia Civil ... .. 421100  
Policía ... .. 412087  
Bomberos ... .. 422222  
Urgencia S.O.E. ... 421400  
P. 18 de Julio ... .. 413495  
Cruz Roja ... .. 411430  
(Ambulancias)



# Televisión y Radio

T. V. E.—HOY

Primera cadena

16,30, Sonata para cello y piano (Debussy).  
16,45, Hípica.  
19,00, Avance informativo.  
19,05, Un globo, dos globos, tres globos.  
20,30, Novela.  
21,00, Telediario.  
21,30, Informativo.  
22,00, Un, dos, tres...  
23,30, Ultima hora.  
23,45, Reflexión.  
23,50, Despedida y cierre.

Segunda cadena

20,00, Carta de ajuste.  
20,30, Presentación y avances.  
20,31, Encuentro con las artes y las letras.  
21,30, Alta temperatura.  
22,00, Más allá.  
22,30, Redacción de noche.  
23,15, Ultima imagen.

T. V. E.—MAÑANA

Primera cadena

11,45, Carta de ajuste.  
12,00, Apertura y presentación.  
12,01, La Guagua.  
14,00, Papá, querido papá.  
14,30, Avance informativo.  
14,35, Portavoz.  
15,00, Telediario.  
15,30, Disneylandia.

16,20, Sesión de tarde.  
18,20, El circo de TVE.  
19,10, Torneo.  
20,00, Lotería de la Hispanidad.  
20,30, Música y estrellas.  
21,00, Informe semanal.  
22,00, Noticias.  
22,10, Palmarés TV.  
23,25, Al filo de la memoria.  
00,25, Ultimas noticias.  
00,30, Reflexión.  
00,35, Despedida y cierre.

Segunda cadena

18,30, Carta de ajuste.  
19,00, Presentación y avances.  
19,01, Dibujos animados.  
19,30, Musical pop.  
20,00, Tele-revista.  
21,00, Recuerdos del telefilme.  
22,00, Auditorium.  
24,00, Ultima imagen.

R. SEGOVIA.—MAÑANA

7,30, Sintonía y saludo. 7,35, lectura programas. 7,40, Despertar musical. 7,45, Matinal cadena Ser. 8,30, Cosas de Segovia. 10,00, Su programa. 11,00, Mediodía cadena Ser. 12,00, Su programa. 1,00, Vermut de melodías. 1,30, I. local. 2,00, Bolsa agrícola. 2,05, Música variada. 2,30, Diario de Radio Nacional. A las 3,00, Información local. 3,30, Peticiones del oyente. 4,00,

El gran musical del sábado Ser. 5,00, Los 40 principales. 6,30, Superventas L.Ps. (SER). 7,00, Los 40 principales. A las 9,30, Peticiones del oyente. 10,00, Diario de Radio Nacional. 10,30, Información local. 10,45, Escenario. 12,00, Cierre.



## CARTELERA de ESPECTACULOS

CERVANTES. Hoy, 7,30 y 10,15. Un gran éxito. LAS DELICIAS DE LOS VERDES AÑOS, de Antonio Mercero, con María José Cantudo, Bárbara Rey, Beatriz Escudero, María Salenno y Bértina. Las guapas del destape, con Jesús Guzmán, Francisco Algora, José Calvo y Roberto Camardiel. Exclusivamente para mayores de 18 años.

SIRENAS. Hoy, 7,30 y 10,15. Especial. LA BIBLIA... en su principio, dirigida por John Huston, con Michael Parks, Ulla Bergryd, Richard Harris, Stephen Boyd, George C. Scott, Ava Gardner y Peter O'Toole. Para todos los públicos. Mañana, 7,30 y 10,30, LAS DELICIAS DE LOS VERDES AÑOS, el Decamerón español.

## ANUNCIOS POR PALABRAS

OCHO PALABRAS, 24,00 ptas. Cada palabra más, 3,00.

### PERDIDAS

DESAPARECIDOS de Abadesjos 3 chotos negros ouquillados en la oreja. Abonarán gastos en el Caserio o avisando al teléfono 412524.

### TRABAJO

CHICO para mostrador se necesita. Bar Mesoncito.

SE necesita asistente mañanas y costurera. Mollinedo, Juan Bravo, 7.

SE necesita empleada de hogar fija teléfono 423817.

PRECISO dos chicas. Puerto Navacerrada. Teléfono 852090.

APRENDIZ 14 ó 15 años masculino se precisa. Tlf. 411846. Ref. 4878.

SE necesitan chicos para trabajar los domingos. Restaurante Duque.

SE necesita asistente diaria con uniformes, señor (Rodríguez Guerrero, Plaza Conde Alpuente, 4, Pral. Teléfono 411710.

SE necesita chica fija, poco trabajo. Teléfono 424734.

SE necesita empleada de hogar sabiendo algo de cocina, buen sueldo. Teléfono 414579.

SE necesita chica. Razón: Conde Sepúlveda, 30, interior, escalera izquierda, 6.º Teléfono 423475 (de 2,30 a 4).

NECESITO asistente de 5,30 a 9 tarde. Señora de Calderón, Cervantes, 13, Razón tardes.

SE necesita dependiente de mostrador. Bar San Remo.

SE necesita auxiliar administrativo con servicio militar cumplido. Razón: ASEPEYO. Mutua Patronal de Accidentes de Trabajo, núm. 151. Fernández Ladreda, 12, 2.º I. Teléfono 415489. Presentarse antes del día 12. Ref. 4797.

SE necesita sirvienta de 25 a 50 años para señora y dos niños de 5 y 6 años. Tenga buenos informes. Buen sueldo. Teléfono 414243.

PRECISO empleado finca ganadera, en el mismo Segovia, Casa, sueldo a convenir. Teléfono 415528, horas de oficina. Ref. 4892.

SE necesita asistente para matrimonio y niña. San Francisco, III, 1.º

SEÑORA sola necesita chica para dormir con derecho cocina. Teléfono 424390.

ASISTENTA necesito. Teléfono 412419, Doctor Pichardo, 2.

### ALQUILERES

SE alquilan dos dormitorios con dos camas cada uno, derecho cocina. La Albuera, bloques Zafer, portal 9, piso 5.º, D, preferible chicas. Tratar: Ventura Navajo. San Miguel de Bernúy.

SE alquila piso amueblado. Teléfonos 422624 y 422149.

### COMPRAS

COMPRO traviesas de Renfe. Teléfono 415528 (horas oficina).

COMPRO o alquilo piso céntrico. Teléfono 6527708, Madrid, sólo mañanas.

PARTICULAR compra casa, no importa vieja, hasta 10 [Kms. de Segovia. Teléfono 414666.

### BOLSA DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

PISOS a estrenar, distintos emplazamientos, Miguel Tovar, agente de la Propiedad Inmobiliaria. Teléfono 414881.

MIGUEL Tovar, agente de la Propiedad Inmobiliaria, colegiado y matriculado, compraventa de fincas rústicas, casas, solares, pisos, parcelas, industrias, traspasos, etc. Ezequiel González, 25. Tlf. 414881.

LOCALES comerciales distintos emplazamientos. Miguel Tovar, agente de la Propiedad Inmobiliaria. Teléfono 414881.

### PENSIONES

RESIDENCIA Tagore, la casa del estudiante. Santa Isabel, 11. Teléfono 420035.

D'ARIA pensión completa en sitio céntrico con calefacción a señorita estudiante, horas de clase libres, resto ayudar en casa. Llamar mañanas. Teléfono 414654.

### VARIOS

NOVIOS su viaje a Mallorca, Canarias Sierramar, Patiño, Ladreda, 11, 411447, 411996.

ELECTRICIDAD Radio Ruiz. Aparatos iluminación, electrodomésticos. Juan Bravo, 23.

AUTOCARES Martín, 20 a 60 plazas. Roble, 22, Teléfonos 412909 y 413627.

### TRASPASOS

TRASPASO negocio o local comercial, Plaza de Franco. Apartado 70.

### ENSEÑANZA

INGLES, francés, cualquier curso, traducción, examen, esrolenguas. Ladreda, 18.

OPOSICIONES: Preparación por profesor especializado. Auxiliares de Ministerios y auxiliares de organismos del Estado. Teléfono 423449.

PROFESORA de francés daría clases a domicilio. Teléfono 412554.

JOSE Orcajo. Matemáticas, Física y Química. Independencia, 9. Teléfono 413817.

«ACADENIA NOBEL». Ciencias y Letras. E. G. B., Graduado, B. U. P., Idiomas. Independencia, 9. Tlf. 413817. Comienzo curso 1.º octubre.

GRADUADO. Academia Nobel. Profesores especializados en ciencias, letras e idiomas. Independencia, 9. Tlf. 413817.

LATIN y Griego. Independencia, 9. Teléfono 41-38-17.

TAQUIGRAFIA, mecanografía, contabilidad. Grupos reducidos, Roble, 9.

### VENTAS

SE vende piso en la Albuera. Teléfono 423432.

CASA con 274 m<sup>2</sup>, con piso, local y patio, vendo. Teléfono 412474.

SE vende madera de demibo en buenas condiciones. Teléfono 413523.

SE vende un coche Citroen ocho familiar, seminuevo. Razón teléfono 422153.

BEZAS de siembra para forraje y dos carneros Lanchas para sementales. Los Llorentes, Las-tras del Pozo.

FINCA 800 metros cuadrados, muy céntrica, en calle principal. Tlf. 415222 (de 1 a 7 tarde).

### GANADOS

VIENDO 220 ovejas de vida. Isaías Muñoz. Sanchoñuño. Central Telefónica.

SE venden 100 ovejas, cubiertas y 25 corderos de 18 a 22 kilos. Julián Muñoz. Hontalbilla.

VENDO 10 cerdos destete. Constantino Prieto, Estación Otero de Herreros.

VENDO 70 corderos de 25 a 30 kilos. Andrés de Frutos. Navares de Enmedio.

VENDO 40 becerros cruzados. Tratar Pedro Mantín. Trescasas.

SE venden 115 ovejas de vida. Patricio Gómez. Puebla de Pedraza.

VENDO carnero israelí, 220 ovejas, 78 corderas el resto churras preñadas y 16 con crías del carnero isralí. Tratar Máximo Marinas. Fuentepeñel. Teléfono 23.

Consejo Nacional

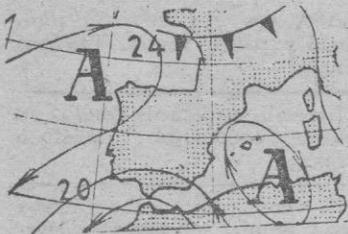
## APROBADA LA REFORMA POLITICA

Madrid, 8.—El pleno del Consejo Nacional ha aprobado el informe, no vinculante, sobre el proyecto de ley de reforma política.

El texto del informe aprobado por la sección primera ha sido aprobado por el pleno, con algunas modificaciones, por 80 votos a favor, 13 en contra y 6 abstenciones.

A continuación se aprobó incorporar una sugerencia presentada por don Gonzalo Fernández de la Mora en el sentido de considerar que el Senado, por su constitución, debería consistir en una representación orgánica. La votación fue de 63 votos a favor, 18 en contra y 18 abstenciones.—Cifra

## TIEMPO



Se aproxima por el oeste una perturbación que, todavía, hoy no afectará más que a Galicia, persistiendo en las demás regiones el tiempo veraniego.

En la meseta norte, cielo poco nuboso aumentando por la tarde la cantidad de nubes. Temperaturas moderadamente altas.

\*\*\*\*\*



## SANTANDER

### Proyecto de saneamiento: (700 millones de pesetas)

Santander, 8.—Setecientos millones de pesetas importa el proyecto del Ayuntamiento de Santander en el saneamiento del Sardinero y de la Va-

Suárez González:

## Nunca nos han intimidado las actuaciones terroristas

Madrid, 8.—«Nunca nos han intimidado las actuaciones terroristas y el Gobierno de España no está dispuesto en que en este tiempo de renovada esperanza para todos los españoles tengan la menor repercusión los intentos de unos grupos minoritarios claramente enfrentados con los deseos y los intereses del pueblo al que servimos», ha dicho el presidente del Gobierno, don Adolfo Suárez, en su intervención ante el pleno del Consejo Nacional.

El presidente dijo que los

trabajos desarrollados y el debate que hoy tendrá el pleno del Consejo quedan enmarcados por el firme propósito del Gobierno de Su Majestad de conseguir en el más breve plazo posible que la modificación de las leyes fundamentales que el proyecto de ley implica, alcance su objetivo de consolidar nuestro sistema político encarnado en la Monarquía en un marco institucional democrático.

Añadió que se conseguirá mediante el mantenimiento de



Sumamente original e interesante a la vez es el experimento pintoresco que se hace en la ciudad de Bremen para atraer el interés de los niños por el arte: los profesores y estudiantes de la Academia de Artes Decorativas enseñan a los niños durante las vacaciones de verano las nociones elementales de pintura y decoración, y por cierto al aire libre y a la entrada del edificio, como se ve en la fotografía. De este modo se estimula la capacidad creativa del niño y el interés por el arte.

Barcelona

## Murió la paciente a quien se trasplantó médula en mayo

Barcelona, 8.—La paciente a la que se le practicó un trasplante de médula ósea, en el pasado mes de mayo, ha muerto, según un comunicado de la unidad de Hematología del hospital barcelonés de San Pablo.

## NOTAS BREVES

**EL VICEPRIMER MINISTRO** de Asuntos Exteriores de Israel, Yigal Allón, reiteró ayer la disposición de su Gobierno a negociar la paz, reiniciando la conferencia de Ginebra "en su composición original", o sea, sin la Organización de Liberación Palestina.

**HA SIDO PUESTO EN LIBERTAD** provisional, bajo fianza, Enric Giralt, corresponsal de "El Correo Catalán", de Badalona, que fue detenido el pasado día cinco. El señor Giralt fue detenido en relación con una información en la que señalaba que se habían producido supuestos malos tratos a unos detenidos, sospechosos de haber participado en la agresión de un policía municipal que resultó herido de gravedad.

**LOS PRECIOS DEL COBRE** volvieron a caer ayer al confirmar dos importantes corporaciones norteamericanas una baja de cuatro centavos de dólar por libra.

**EL MINISTRO DE ASUNTOS EXTERIORES** mozambiqueño, Joaquín Chissano, manifestó ayer que continuará la lucha en Rodesia hasta que los guerrilleros se vean satisfechos con los procedimientos para la transferencia del poder a la mayoría negra.

**EL GOBIERNO COLOMBIANO** dispuso anoche decretar el estado de sitio a partir de las 03,15 de hoy (hora española). La medida fue adoptada durante un Consejo ordinario de Ministros.

Un minuto de poesía

## COMUNICACION Y COMPRESION

Somos almas errantes,  
caminos que van al par,  
pero, que aunque mucho marchen  
no se llegan a encontrar.  
No cruzaremos las vidas.  
No llegaremos al mar.  
Nuestro mar secó hace tiempo.  
Somos hechos para andar.  
Caminantes sin destino.  
Muñecos del Dios Azar.

JAAY

## CASTILLA

Los árboles armoniosos,  
sin reposo.  
La tierra endurecida,  
sin caricia.  
Los montes perdidos,  
sin caminos.  
El campo sin romero,  
me pierdo.  
Las torres aldeanas,  
nada.  
El camposanto del lugar  
sin mas.  
Y las sierras a lo lejos,  
claros sueños.  
La tierra toda amarilla.  
Castilla.

JOSE CORDOBA TRUJILLANO